

cecotec

BOLERO COOLMARKET 4D 456 SBI E

BOLERO COOLMARKET FD 420 E



bolero

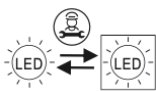
Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Instructiehandleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Használati utasítás
Manual d'istruccions
Οδηγίες χρήσης
تأديله عتلا لىلد

Instrucciones de seguridad	5	Οδηγίες ασφαλείας	84
Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	11	Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού	90
Safety instructions	12	مەالسەلاتىامىيەت	91
Recycling of electrical and electronic equipment	17	تەييارلىقلار ۋە ئېلېكترونلۇق قۇرغۇچىلارنىڭ قايتا ئىشلىتىلىشى	95
Instructions de sécurité	18		
Recyclage des appareils électriques et électroniques	24		
Sicherheitshinweise	25		
Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	31		
Istruzioni di sicurezza	32		
Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	38		
Instruções de segurança	39		
Reciclagem de produtos elétricos e eletrônicos	45		
Veiligheidsvoorschriften	46		
Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	52		
Instrukcja bezpieczeństwa	53		
Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	59		
Bezpečnostní pokyny	60		
Recyklace elektrických a elektronických zařízení	65		
Güvenlik talimatları	66		
Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	71		
Biztonsági utasítások	72		
Elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítása	77		
Instruccions de seguretat	78		
Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	83		

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las instrucciones atentamente antes de usar por primera vez este aparato y guarde el manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Es importante asegurarse de que todas las personas que utilicen el aparato estén familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad para evitar errores y accidentes innecesarios.
- Compruebe que el voltaje de la red eléctrica de su casa es el mismo que el indicado en la etiqueta de características de este producto.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están continuamente supervisados o si han recibido instrucciones respecto al uso correcto del aparato y comprenden los riesgos que esto implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
- Mantenga el material de embalaje lejos del alcance de los niños, ya que existe riesgo de sofocación.



ADVERTENCIA: si la iluminación del interior se daña, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica Oficial de Cecotec. No intente repararla por usted mismo.

- **ADVERTENCIA:** cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado ni dañado. Un conector aplastado o dañado puede calentarse y causar un incendio.
- Asegúrese de que puede acceder al conector principal del aparato después de instalarlo.

- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire del interior del aparato.
- Mantenga las aberturas de ventilación del producto libres de obstrucciones.
- No coloque bebidas gasificadas o efervescentes en el compartimento congelador ya que se crea una presión en el contenedor y podría explotar y dañar el aparato.
- ADVERTENCIA: no utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no hayan sido recomendados por Cecotec.
- ADVERTENCIA: no dañe el circuito de refrigeración.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personal con cualificación similar para evitar peligro.
- ADVERTENCIA: no utilice aparatos eléctricos en el interior del frigorífico.
- Es recomendable revisar regularmente el cable de alimentación para detectar cualquier signo de posible deterioro, no utilice el aparato si el cable está dañado.
- Para evitar lesiones o la muerte por descarga eléctrica, no utilice el aparato con las manos mojadas, ni sobre una superficie mojada.
- No debe utilizar este frigorífico con un cable alargador o una regleta. Asegúrese de que el aparato está enchufado directamente a la toma de corriente.
- Cuando coloque el aparato, asegúrese de que haya espacio libre en la parte trasera, ya que es la principal salida de calor. Esto permitirá que la ventilación sea adecuada.
- No coloque comidas o bebidas calientes en el frigorífico, permita que se enfríen antes a temperatura ambiente.
- No coloque ningún otro aparato encima del frigorífico y no lo moje.

- No almacene sustancias explosivas como aerosoles o propulsores inflamables en el aparato.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- ADVERTENCIA: para evitar el riesgo debido a la inestabilidad del frigorífico, debe instalarlo de acuerdo con las instrucciones.
- Este aparato tiene un enchufe con toma de tierra incorporado. Asegúrese de que la toma de corriente de su casa está bien conectada a tierra.
- Espere 5 minutos después de un corte de electricidad antes de volver a conectar el aparato. De lo contrario, el compresor puede resultar dañado.
- Este aparato no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Maneje el aparato siempre con cuidado para evitar que se dañe.
- Los alimentos congelados pueden causar quemaduras de frío si se consumen inmediatamente después de retirarlos del compartimento congelador.
- No quite ni toque artículos del compartimento congelador con las manos mojadas/húmedas ya que podrían causar abrasiones en la piel o quemaduras por escarcha/ congelación.
- No utilice nunca la base, los cajones o la puerta como apoyo.
- No sobrecargue los estantes de la puerta ni coloque demasiados alimentos en los cajones para evitar que los artículos se caigan y causen daños en el aparato.
- ADVERTENCIA: no coloque regletas con múltiples enchufes ni fuentes de alimentación múltiples en la parte trasera del aparato.

- Para evitar la contaminación de los alimentos, respete las siguientes instrucciones:
 - A. La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
 - B. Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
 - C. Si su frigorífico cuenta con dispensador, limpie el tanque de agua si no se ha utilizado durante 48 h.
 - D. Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, de forma que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
 - E. Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos pre-congelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.
 - F. Los compartimentos con una, dos o tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
- Antes de realizar el mantenimiento y la limpieza, apague el aparato y desconecte el conector de la toma de corriente principal.
- Es aconsejable esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite fluya hacia el compresor.
- Debe circular aire alrededor del aparato; la falta de aire produce sobrecalentamiento. Para lograr una buena ventilación, siga las instrucciones para la instalación.
- Siempre que sea posible, la parte trasera del aparato no debe estar muy cerca de la pared para evitar que toque o alcance las partes calientes (compresor, condensador). Para evitar el riesgo de incendio, siga las instrucciones para la instalación.

- Asegúrese de que el enchufe de la corriente esté accesible después de la instalación del aparato.
- Todos los trabajos eléctricos necesarios para realizar el mantenimiento de este aparato deben ser realizados por un electricista cualificado.
- Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual. Un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario.

Rango de temperaturas

La información sobre el rango de temperaturas del aparato se encuentra en el marcado del producto. Indica la temperatura ambiente óptima para el funcionamiento adecuado del aparato.

Gama climática	Temperatura ambiente admisible
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

Notas:

- Teniendo en cuenta los valores límite del rango de temperatura ambiente para los climas para los que está diseñado el aparato y que las temperaturas internas podrían verse afectadas por factores como la ubicación del aparato, la temperatura ambiente y la frecuencia de apertura de la puerta, puede que sea necesario modificar el ajuste de cualquier dispositivo de control de la temperatura según estos factores.

- Si el aparato funciona en un entorno distinto al tipo de clima especificado (es decir, más allá del rango de temperatura ambiente nominal), es posible que no pueda mantener las temperaturas deseadas en el compartimento.

Refrigerante

- El refrigerante isobutano (R600a) se encuentra dentro del circuito refrigerante del aparato; es un gas natural con un nivel alto de compatibilidad ambiental, no obstante, es inflamable.
- Asegúrese de que ningún componente del circuito refrigerante se haya dañado durante el traslado y la instalación del aparato.
- ADVERTENCIA: el refrigerante y el gas del aislante son inflamables. Al desechar el aparato, hágalo únicamente en el centro de eliminación de residuos autorizado. No lo exponga a llamas.
- ADVERTENCIA: los aparatos contienen refrigerante y gases en el aislamiento. El aparato y los gases tienen que ser desechados de manera profesional ya que pueden causar lesiones a los ojos o la ignición. Asegúrese de que la tubería del circuito de refrigerante no esté dañada antes de desecharla correctamente.
-  Este símbolo significa: advertencia, riesgo de incendio/materiales inflamables
- Si se daña el circuito refrigerante:
 - A. Evite las llamas vivas y las fuentes de ignición.
 - B. Ventile completamente la habitación donde se encuentra ubicado el aparato.

RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



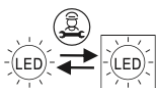
Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the instructions carefully before using the appliance for the first time and keep this instruction manual for future reference or new users.

- It is important to make sure all users are familiar with the appliance's operation and safety features to prevent faults and unnecessary accidents.
- Make sure that the mains voltage in your house matches the voltage stated on the rating label of the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance should not be carried out by children without supervision.
- To avoid the risk of suffocation, keep the packaging material away from children.
-  **WARNING:** if the interior light is damaged, please contact the official Cecotec Technical Support Service. Do not try to repair it on your own.
- **WARNING:** when positioning the appliance, make sure the power cable does not get trapped or damaged. A crushed or damaged plug may heat up and cause a fire.
- Make sure the appliance plug is accessible after installation.
- Do not place food directly against the air outlet on the interior of the appliance.
- Keep the ventilation openings clear from obstructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer

compartment, as this creates pressure in the container, which could explode and damage the appliance.

- WARNING: do not use mechanical appliances or other means to accelerate the defrosting process other than those recommended by Cecotec.
- WARNING: do not damage the refrigeration circuit.
- If the cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier, or qualified personnel to avoid hazards.
- WARNING: do not use electrical appliances inside the refrigerator.
- We recommend you check the power cable regularly to detect any sign of possible damage. Do not use the appliance if the cable is damaged.
- To avoid injuries or death caused by electric shock, do not use the appliance with your hands wet or over a wet surface.
- You should never use this refrigerator with an extension cable or a multi-socket adaptor. Make sure the appliance is plugged in directly to a power supply.
- When positioning the appliance, make sure there is enough free space at the rear, as it is the main heat outlet. This will allow for adequate ventilation.
- Do not place hot food or drinks in the refrigerator, allow them to cool down to room temperature beforehand.
- Do not place any other appliance on the refrigerator and do not wet it.
- Do not store explosive substances such as aerosols or flammable propellants in this appliance.
- This appliance is designed for domestic use only and is not intended for use in bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.

- WARNING: to avoid any risk due to the instability of the refrigerator, you must install it according to the instructions.
- This appliance has a built-in earthed plug. Make sure the power supply in your house is properly earthed.
- Wait 5 minutes after a power failure before turning the appliance back on. Otherwise, the compressor may get damaged.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Always handle the appliance carefully to avoid any damage on it.
- Frozen food can cause frostbites if consumed right after removing it from the freezer compartment.
- Do not remove or touch items in the freezer compartment with your hands wet, as it could cause skin abrasions or frost/freeze burns.
- Never use the base, drawers, or door as support.
- Do not overload the door shelves or place too much food on the drawers to prevent items from falling off and damaging the appliance.
- WARNING: do not attach multi-socket adaptors or multiple power supplies to the rear part of the appliance.
- To avoid food contamination, please follow the instructions below:
 - A. Opening the door for a long period of time may cause a significant increase in temperature in the appliance compartments.
 - B. Regularly clean the surfaces that come into contact with food and with the accessible draining systems.
 - C. If your refrigerator features a dispenser, clean the water tank if it has not been used for 48 hours.
 - D. Store raw meat and fish in proper containers in the

freezer, so they do not come into contact with or leak on other food.

- E. The two-star compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream, and making ice cubes.
- F. Compartments with one, two, or three stars are not suitable for freezing fresh food.
- Before carrying out any maintenance and cleaning task, turn off the appliance and unplug it.
- It is advisable to wait for at least four hours before connecting the appliance to allow oil to flow through the compressor.
- Air must flow around the appliance. Lack of air leads to overheating. To achieve good ventilation, follow the installation instructions.
- Whenever possible, the rear part of the appliance should not be too close to the wall to prevent it from touching or reaching the hot parts (the compressor and the condenser). To avoid risk of fire, follow the installation instructions.
- Make sure that the plug is accessible after installation of the appliance.
- All electrical work required to maintain this appliance must be carried out by a qualified electrician.
- Use the appliance only for the purposes described in this manual. Improper or incorrect use may pose a hazard to both the appliance and the user.

Temperature range

The appliance temperature range information can be found on its marking. Indicates the optimal room temperature for proper operation of the appliance.

Climate class	Optimal room temperature
SN	From +10 °C to +32 °C
N	From +16 °C to +32 °C
ST	From +16 °C to +38 °C
T	From +16°C to +43°C

Note:

- Taking into account the limiting values of the room temperature range for the climates for which the appliance is designed and that internal temperatures may be affected by factors such as the location of the appliance, room temperature and frequency of door opening, it may be necessary to modify the setting of any temperature control device according to these factors.
- If the appliance is operated in an environment other than the specified climate type (i.e. beyond the rated room temperature range), it may not be able to maintain the desired compartment temperatures.

Refrigerant

- Isobutane refrigerant (R600a), contained within the refrigeration circuit of the appliance, is a natural gas with a high level of environmental compatibility; however, it is flammable.
- Make sure that no components of the refrigeration circuit have been damaged during the transport and installation of the appliance.
- **WARNING:** the refrigerant and the insulator gas are flammable. When disposing of the appliance, only dispose of it at an authorised waste-disposal facility. Do not expose it to flames.

- **WARNING:** the appliance contains refrigerant and gases in the insulation. The appliance and gases must be disposed of professionally, as they may cause injuries to eyes or ignition. Make sure the refrigeration-circuit pipe is not damaged before disposing of it correctly.
-  This symbol means: warning, risk of fire/flammable materials.
- If the refrigeration circuit is damaged:
 - A. Avoid open flames and sources of ignition.
 - B. Fully ventilate the room where the appliance is located.

RECYCLING OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



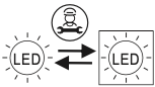
This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

For detailed information on how to properly dispose of electrical and electronic equipment and/or the corresponding batteries, consumers should contact their local authorities.

Compliance with the above guidelines will help to protect the environment.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser cet appareil pour la première fois et conserver ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Il est important de s'assurer que toutes les personnes qui utilisent cet appareil connaissent bien son fonctionnement et ses caractéristiques en matière de sécurité afin d'éviter les erreurs et les accidents non nécessaires.
- Vérifiez que le voltage du réseau électrique de votre maison coïncide avec celui indiqué sur l'étiquette signalétique de ce produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants car il existe un risque d'étouffement.
-  **AVERTISSEMENT :** si l'éclairage à l'intérieur de l'appareil est endommagé, veuillez contacter le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec. N'essayez pas de le réparer vous-même.
- **AVERTISSEMENT :** lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé. Un câble écrasé ou endommagé peut devenir chaud et provoquer un incendie.

- Assurez-vous que vous pouvez accéder à la prise principale de l'appareil après l'installation.
- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air à l'intérieur de l'appareil.
- Maintenez les ouvertures de ventilation libres de toute obstruction.
- Ne placez pas de boissons gazeuses ou effervescentes dans le compartiment congélateur car cela crée une pression dans le récipient qui pourrait exploser et endommager l'appareil.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez aucun appareil mécanique ou d'autres moyens qui n'aient pas été recommandés par Cecotec afin d'accélérer le processus de décongélation.
- AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit frigorifique.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.
- Il est conseillé de vérifier régulièrement que le câble d'alimentation ne présente aucun signe de détérioration. N'utilisez pas l'appareil si son câble est endommagé.
- Pour éviter tout risque de blessure ou de mort par choc électrique, n'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou sur une surface mouillée.
- Ce réfrigérateur ne doit pas être utilisé avec une rallonge ou une multiprise. Assurez-vous que l'appareil est branché directement sur une prise de courant.
- Lorsque vous placez l'appareil, veillez à laisser un espace libre à l'arrière, car c'est là que se trouve la principale sortie de chaleur. Cela permettra une ventilation adéquate.
- Ne placez pas d'aliments ou de boissons chauds dans le

réfrigérateur, laissez-les d'abord refroidir à température ambiante.

- Ne placez pas d'autres appareils sur le réfrigérateur et ne le mouillez pas.
- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols ou des gaz propulseurs inflammables dans l'appareil.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- **AVERTISSEMENT** : pour éviter tout risque dû à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être installé conformément aux instructions.
- Cet appareil est doté d'une fiche intégrée avec mise à la terre. Assurez-vous que la prise de courant de votre maison est correctement mise à la terre.
- Après une panne de courant, attendez 5 minutes avant de rallumer l'appareil. Dans le cas contraire, le compresseur risque d'être endommagé.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.
- Manipulez toujours l'appareil avec soin afin d'éviter de l'abîmer.
- Les aliments congelés peuvent provoquer des brûlures s'ils sont consommés immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les aliments du compartiment congélateur avec vos mains mouillées ou humides, car cela pourrait provoquer des abrasions de la peau ou des brûlures dues au gel.
- N'utilisez jamais la base, les tiroirs ou la porte comme support.

- Ne surchargez pas les balconnets de la porte et ne placez pas trop d'aliments dans les tiroirs pour éviter que les aliments ne tombent et n'endommagent l'appareil.
- AVERTISSEMENT : ne placez pas de multiprises ni autres sources d'alimentation multiples à l'arrière de l'appareil.
- Pour éviter la contamination des aliments, respectez les instructions suivantes :
 - A. L'ouverture prolongée de la porte peut provoquer une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.
 - B. Nettoyez régulièrement les surfaces en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.
 - C. Si votre réfrigérateur est équipé d'un distributeur, nettoyez le réservoir d'eau s'il n'a pas été utilisé pendant 48 heures.
 - D. Stockez la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés, au réfrigérateur, afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent pas sur eux.
 - E. Les compartiments à deux étoiles pour aliments surgelés conviennent pour stocker des aliments pré-congelés, pour ranger ou faire des glaces et pour faire des glaçons.
 - F. Les compartiments à une, deux ou trois étoiles ne conviennent pas pour congeler des aliments frais.
- Avant l'entretien et le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant d'allumer l'appareil pour permettre la circulation de l'huile dans le compresseur.
- L'air doit circuler autour de l'appareil ; le manque d'air entraîne une surchauffe. Pour obtenir une bonne ventilation, suivez les instructions d'installation.

- Dans la mesure du possible, l'arrière de l'appareil ne doit pas être trop proche du mur pour éviter qu'il ne touche ou n'atteigne les parties chaudes (compresseur, condenseur). Pour éviter tout risque d'incendie, suivez les instructions d'installation.
- Assurez-vous que la prise de courant est accessible après l'installation de l'appareil.
- Tous les travaux électriques nécessaires pour réaliser l'entretien de cet appareil doivent être effectués par un électricien qualifié.
- Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel. Une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur.

Intervalle de température

Les informations relatives à l'intervalle de température de l'appareil figurent sur le marquage du produit. Il indique la température ambiante optimale pour un fonctionnement correct de l'appareil.

Classe climatique	Température ambiante admissible
SN	De +10 °C à +32 °C
N	De +16 °C à +32 °C
ST	De +16 °C à +38 °C
T	De +16 °C à +43 °C

Notes :

- Considérant les valeurs limites de l'intervalle de température ambiante pour les climats pour lesquels l'appareil est conçu et que les températures internes peuvent être affectées par des facteurs tels que l'emplacement du congélateur,

la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte, il pourra être nécessaire de modifier le réglage de tout dispositif de contrôle de la température en fonction de ces facteurs.

- Si l'appareil est utilisé dans un environnement autre que le type de climat spécifié (c'est-à-dire au-delà de l'intervalle de température ambiante nominale), il est possible qu'il ne soit pas en mesure de maintenir les températures souhaitées dans le compartiment.

Gaz réfrigérant

- Le réfrigérant isobutane (R600a) est contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil ; c'est un gaz naturel très respectueux de l'environnement, mais il est inflammable.
- Assurez-vous qu'aucun composant du circuit frigorifique n'a été endommagé pendant le transport et l'installation de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : le réfrigérant et le gaz isolant sont inflammables. Lorsque vous procédez à vous défaire de l'appareil, déposez-le uniquement dans un point de collecte désigné à cet effet. N'exposez pas l'appareil à des flammes nues.
- **AVERTISSEMENT** : les appareils contiennent du réfrigérant et des gaz présents dans l'isolation. L'appareil et les gaz doivent être éliminés par des professionnels car ils peuvent provoquer des blessures aux yeux ou une inflammation. Assurez-vous que le tuyau du circuit frigorifique n'est pas endommagé avant de vous en débarrasser correctement.
-  Ce symbole signifie : avertissement, risque d'incendie / matériaux inflammables.
- Si le circuit de refroidissement est endommagé :
 - A. Évitez les flammes nues et les sources d'ignition.
 - B. Ventilez complètement la pièce où se trouve l'appareil.

RECYCLAGE DES APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES

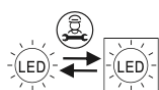


Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales. Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales. Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, und bewahren Sie die Bedienungsanleitung für spätere Nachschlagzwecke oder neue Benutzer auf.

- Es ist wichtig, dass alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsfunktionen vertraut sind, um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild dieses Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahre und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtlich des Gebrauchs des Produkts durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da die Gefahr des Erstickens besteht.



WARNUNG: Sollte die Innenbeleuchtung beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie nicht, die Innenbeleuchtung selbst zu reparieren.

- **WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird. Ein eingeklemmter oder beschädigter Stecker kann heiß werden und einen Brand verursachen.

- Stellen Sie sicher, dass der Hauptanschluss des Geräts nach der Installation zugänglich ist.
- Legen Sie die Lebensmittel nicht direkt gegen den Luftauslass im Inneren des Geräts.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts frei von Hindernissen.
- Legen Sie keine kohlenensäurehaltigen oder sprudelnden Getränke in den Gefrierschrank, da dadurch Druck im Behälter entsteht, der explodieren und das Gerät beschädigen könnte.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht von Cecotec empfohlen werden.
- **WARNUNG:** Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Kühlschranks.
- Es ist ratsam, den Stromkabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen zu überprüfen; verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Um Verletzungen oder den Tod durch Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder auf einer nassen Oberfläche bedienen.
- Dieser Kühlschrank darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Steckdosenleiste betrieben werden. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät direkt an die Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Achten Sie bei der Aufstellung des Geräts darauf, dass an der Rückseite ein freier Platz vorhanden ist, da dies der Hauptheizungsauslass ist. Dadurch wird eine ausreichende Belüftung gewährleistet.

- Stellen Sie keine heißen Speisen oder Getränke in den Kühlschrank, sondern lassen Sie sie erst auf Zimmertemperatur abkühlen.
- Stellen Sie keine anderen Geräte auf den Kühlschrank und lassen Sie ihn nicht nass werden.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosole oder entflammbare Treibgase in dem Gerät auf.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- WARNUNG: Um Risiken durch Instabilität des Kühlschranks zu vermeiden, muss er gemäß den Anweisungen installiert werden.
- Dieses Gerät hat einen eingebauten geerdeten Stecker. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrer Wohnung ordnungsgemäß geerdet ist.
- Warten Sie nach einem Stromausfall 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Andernfalls kann der Kompressor beschädigt werden.
- Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
- Betreiben Sie das Gerät immer vorsichtig, um Schäden zu vermeiden.
- Gefrorene Lebensmittel können Gefrierbrand verursachen, wenn sie unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank verzehrt werden.
- Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierschrank und berühren Sie sie nicht mit nassen/feuchten Händen, da dies zu Hautabschürfungen oder Frost-/Gefrierbrand führen kann.
- Benutzen Sie niemals den Boden, die Schubladen oder die Tür als Stütze.

- Überladen Sie die Türablagen nicht und legen Sie nicht zu viele Lebensmittel in die Schubladen, damit sie nicht herausfallen und das Gerät beschädigen können.
- WARNUNG: Legen Sie keine Mehrfachsteckdosenleisten oder Mehrfachnetzteile auf die Rückseite des Geräts.
- Um eine Verunreinigung der Lebensmittel zu vermeiden, beachten Sie die folgenden Hinweise:
 - A. Längeres Öffnen der Tür kann einen erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts verursachen.
 - B. Reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und die zugänglichen Abflusssysteme.
 - C. Wenn Ihr Kühlschrank mit einem Wasserspender ausgestattet ist, reinigen Sie den Wassertank, wenn er 48 Stunden lang nicht benutzt wurde.
 - D. Bewahren Sie rohes Fleisch und rohen Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank auf, damit sie nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.
 - E. Die Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer eignen sich für die Lagerung von Tiefkühlkost, die Aufbewahrung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln.
 - F. Fächer mit einem, zwei oder drei Sternen sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Es ist ratsam mindestens vier Stunden zu warten, bevor Sie das Gerät einschalten, damit das Öl in den Kompressor fließen kann.

- Die Luft muss um das Gerät zirkulieren; Luftmangel führt zu Überhitzung. Für eine gute Belüftung ist die Installationsanleitung zu beachten.
- Die Rückseite des Geräts sollte nicht zu nah an der Wand stehen wenn es möglich ist, um zu verhindern, dass es heiße Teile (Kompressor, Verflüssiger) berührt oder erreicht. Um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden, befolgen Sie die Installationsanweisungen.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Installation des Geräts zugänglich ist.
- Alle elektrischen Arbeiten, die zur Wartung dieses Geräts erforderlich sind, müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke. Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden.

Temperaturbereich

Informationen über den Temperaturbereich des Geräts finden Sie auf der Produktkennzeichnung. Gibt die optimale Umgebungstemperatur für den ordnungsgemäßen Betrieb des Geräts an.

Klimaklasse	Zulässige Umgebungstemperatur
SN	Von 10°C bis 32°C
N	Von 16°C bis 32°C
ST	Von 16°C bis 38°C
T	Von 16°C bis 43°C

Hinweise:

- Unter Berücksichtigung der Grenzwerte des Umgebungstemperaturbereichs für die Klimazonen, für die das Gerät ausgelegt ist, und der Tatsache, dass die Innentemperaturen durch Faktoren wie den Standort des Geräts, die Umgebungstemperatur und die Häufigkeit des Öffnens der Tür beeinflusst werden können, kann es erforderlich sein, die Einstellung einer Temperaturregeleinrichtung entsprechend diesen Faktoren zu ändern.
- Wenn das Gerät in einer Umgebung betrieben wird, die nicht dem angegebenen Klimatyp entspricht (d. h. außerhalb des Nenn-Umgebungstemperaturbereichs), kann es möglicherweise die gewünschten Fachtemperaturen nicht einhalten.

Kältemittel

- Das Kältemittel Isobutan (R600a) ist im Kältemittelkreislauf des Geräts enthalten; es ist ein natürliches Gas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar.
- Achten Sie während des Transports und der Installation des Geräts darauf, dass keine Komponenten des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden.
- WARNUNG: Kältemittel und Isoliergas sind brennbar. Zur Entsorgung muss das Gerät an ein Zentrum geliefert werden, das auf die Entsorgung dieser Art von Abfällen spezialisiert ist. Setzen Sie das Gerät keiner offenen Flamme aus.
- WARNUNG: Die Geräte enthalten Kältemittel und Gase in der Isolierung. Das Gerät und die Gase müssen auf eine professionelle Weise entsorgt werden, da sie Augenverletzungen verursachen oder sich entzünden

können. Stellen Sie vor der ordnungsgemäßen Entsorgung sicher, dass die Leitungen des Kältemittelkreislaufs nicht beschädigt sind.

-  Dieses Symbol bedeutet: Warnung, Brandgefahr/entzündliche Stoffe.
- Beachten Sie Folgendes, wenn der Kältemittelkreislauf beschädigt ist:
 - A. Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündquellen.
 - B. Lüften Sie gründlich den Raum, in dem sich das Gerät befindet.

RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



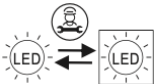
Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni attentamente prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- È importante assicurarsi che tutte le persone che usano l'apparecchio abbiano familiarità con il suo funzionamento e le caratteristiche di sicurezza per evitare errori e incidenti.
- Verificare che la tensione di rete della propria abitazione sia uguale a quella indicata sull'etichetta di identificazione di questo apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
-  **ATTENZIONE:** se l'illuminazione all'interno dell'apparecchio è danneggiata, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Non cercare di ripararla per conto proprio.
- **ATTENZIONE:** quando si posiziona l'apparecchio, verificare che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato. Un cavo schiacciato o danneggiato può surriscaldarsi e causare un incendio.
- Assicurarsi di poter accedere alla spina principale dell'apparecchio dopo averlo installato.

- Non posizionare gli alimenti direttamente sull'uscita d'aria all'interno dell'apparecchio.
- Mantenere le aperture di ventilazione dell'apparecchio libere da ostruzioni.
- Non mettere bevande gassate o effervescenti nel vano freezer, poiché questo creerebbe pressione causando possibili esplosioni o danni all'apparecchio.
- ATTENZIONE: non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento non suggeriti da Cecotec.
- ATTENZIONE: non danneggiare il circuito di refrigerazione.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal rivenditore o da persone qualificate per evitare eventuali pericoli.
- ATTENZIONE: non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del frigorifero.
- Si raccomanda di controllare regolarmente il cavo di alimentazione per eventuali segni di danni. Se il cavo è danneggiato, smettere di usare l'apparecchio.
- Per evitare lesioni o morte da scosse elettriche, non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o su una superficie bagnata.
- Non usare questo frigorifero con una prolunga o una ciabatta. Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato direttamente alla presa di corrente.
- Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che vi sia dello spazio libero nella parte posteriore, poiché qui si trova l'uscita principale del calore. Questo permetterà un'adeguata ventilazione.
- Non mettere cibi o bevande calde nel frigorifero, lasciarli prima raffreddare a temperatura ambiente.
- Non mettere altri oggetti sopra l'apparecchio e non bagnarlo.

- Non conservare nell'apparecchio sostanze esplosive come aerosol o propellenti infiammabili.
- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- ATTENZIONE: per evitare rischi dovuti all'instabilità del frigorifero, quest'ultimo deve essere installato seguendo le istruzioni.
- Questo apparecchio ha una spina con messa a terra incorporata. Assicurarsi che la presa di corrente della propria casa sia dotata di messa a terra.
- Attendere 5 minuti dopo un'interruzione di corrente prima di riaccendere l'apparecchio. In caso contrario, il compressore potrebbe danneggiarsi.
- Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Maneggiare con cura l'apparecchio per evitare eventuali danni.
- Gli alimenti congelati possono causare ustioni da congelamento se consumati immediatamente dopo la rimozione dal congelatore.
- Non rimuovere o toccare gli oggetti nel vano freezer con le mani bagnate/umide, poiché ciò potrebbe causare abrasioni cutanee o ustioni da gelo/disgelo.
- Non usare mai la base, i cassetti o lo sportello come appoggio.
- Non sovraccaricare i ripiani dello sportello né mettere troppi alimenti nei cassetti per evitare che gli oggetti cadano e causino danni all'apparecchio.
- ATTENZIONE: non collocare ciabatte multipresa o simili nella parte posteriore dell'apparecchio.
- Al fine di evitare la contaminazione degli alimenti, rispettare le seguenti istruzioni:

- A. L'apertura prolungata dello sportello può causare un aumento significativo della temperatura nei vani dell'apparecchio.
 - B. Pulire regolarmente le superfici che sono a contatto con gli alimenti e tutti i sistemi di drenaggio accessibili.
 - C. Nei modelli dotati di dispenser, pulire il serbatoio dell'acqua se non è stato usato per 48 ore.
 - D. Conservare la carne e il pesce crudo in recipienti appositi nel frigorifero in modo che non entrino in contatto o sgocciolino su altri alimenti.
 - E. I cassetti per i surgelati con due stelle sono adatti a conservare gli alimenti precongelati, conservare o fare il gelato così come cubetti di ghiaccio.
 - F. I cassetti con una, due o tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
- Prima di effettuare la manutenzione e la pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
 - Si consiglia di aspettare almeno quattro ore prima di accendere l'apparecchio per permettere all'olio di fluire nel compressore.
 - L'aria deve circolare intorno all'apparecchio; la mancanza d'aria porta al surriscaldamento. Per ottenere una buona ventilazione, seguire le istruzioni di installazione.
 - Se possibile, la parte posteriore dell'apparecchio non deve stare troppo attaccata alla parete per evitare che quest'ultima tocchi parti calde (compressore, condensatore). Per evitare il rischio di incendio, seguire le istruzioni di installazione.
 - Assicurarsi che la spina di alimentazione sia accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.
 - Tutti i lavori elettrici necessari alla manutenzione di questo apparecchio devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.

- Utilizzare questo apparecchio per gli scopi descritti in questo manuale. Un uso incorretto o improprio dell'apparecchio può costituire un pericolo per l'utente e per il dispositivo.

Intervallo di temperatura

Le informazioni sull'intervallo di temperatura dell'apparecchio sono riportate sulla marcatura dello stesso. Indica la temperatura ambiente ottimale per il corretto funzionamento dello stesso.

Gamma climatica	Temperatura ambiente consentita
SN	Da +10 °C a +32 °C
N	Da +16 °C a +32 °C
ST	Da +16 °C a +38 °C
T	Da +16 °C a +43 °C

Nota bene:

- Tenendo conto dei valori limite dell'intervallo di temperatura ambiente per i climi per i quali l'apparecchio è stato progettato e del fatto che le temperature interne possono essere influenzate da fattori quali la posizione dell'apparecchio, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura della porta, può essere necessario modificare l'impostazione di qualsiasi dispositivo di controllo della temperatura in base a questi fattori.
- Se l'apparecchio viene fatto funzionare in un ambiente diverso dal tipo di clima specificato (cioè oltre l'intervallo di temperatura ambiente nominale), potrebbe non essere in grado di mantenere le temperature desiderate nei vani.

Refrigerante

- Il refrigerante isobutano (R600a), contenuto nel circuito frigorifero dell'apparecchio, è un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale; ciò nonostante, è infiammabile.
- Assicurarsi che nessun componente del circuito frigorifero sia stato danneggiato durante il trasporto o durante l'installazione dell'apparecchio.
- ATTENZIONE: il refrigerante e il gas dell'isolante sono infiammabili. Quando si smaltisce l'apparecchio, smaltirlo solo in un impianto autorizzato. Non esporlo a fiamme libere.
- ATTENZIONE: l'apparecchio contiene refrigerante e gas nell'isolamento. L'apparecchio e i gas devono essere smaltiti in modo sicuro e professionale, poiché possono causare lesioni agli occhi o incendi. Assicurarsi che le tubazioni del circuito del refrigerante non siano danneggiate prima di un corretto smaltimento.
-  Questo simbolo significa: attenzione, rischio di incendio/materiali infiammabili.
- Se il circuito del refrigerante è danneggiato:
 - A. Evitare fiamme libere e fonti di ignizione.
 - B. Ventilare completamente la stanza dove si trova l'apparecchio.

RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções antes de utilizar este produto pela primeira vez e guarde o manual para referência futura ou para novos utilizadores.

- É importante assegurar que todas as pessoas que utilizam o aparelho estejam familiarizadas com o seu funcionamento e características de segurança para evitar erros e acidentes desnecessários.
- Verifique se a tensão de rede em sua casa é a mesma que a indicada na etiqueta de classificação deste aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças não supervisionadas.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, pois existe um risco de asfixia.
-  AVISO: se a iluminação interior estiver danificada, contacte o Centro de Assistência Técnica Oficial Cecotec. Não tente repará-la por si próprio.
- ADVERTÊNCIA: ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado. Um conector esmagado ou danificado pode ficar quente e causar um incêndio.
- Certifique-se de que pode aceder ao conector principal do frigorífico após a instalação.

- Não coloque os alimentos diretamente contra a saída de ar no interior do aparelho.
- Mantenha as aberturas de ventilação do produto livres de obstruções.
- Não coloque bebidas carbonatadas ou efervescentes no congelador, pois isso cria pressão no recipiente e pode explodir e danificar o aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento que não sejam recomendados pela Cecotec.
- ADVERTÊNCIA: não danifique o circuito de arrefecimento.
- Se o cabo for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoal com qualificações semelhantes, a fim de evitar perigos.
- ADVERTÊNCIA: não utilize aparelhos elétricos no interior do frigorífico.
- É aconselhável verificar regularmente o cabo de alimentação para detetar quaisquer sinais de danos, não utilizar o aparelho se o cabo estiver danificado.
- Para evitar ferimentos ou morte por choque eléctrico, não opere o aparelho com as mãos molhadas ou sobre uma superfície molhada.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um cabo de extensão ou um terminal de alimentação. Certifique-se de que o aparelho está ligado directamente à tomada principal.
- Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que há espaço livre na parte de trás, uma vez que esta é a principal saída de calor. Isto permitirá uma ventilação adequada.
- Não coloque alimentos ou bebidas quentes no frigorífico, deixe-os arrefecer primeiro até à temperatura ambiente.
- Não coloque quaisquer outros aparelhos em cima do frigorífico e não o molhe.

- Não armazene substâncias explosivas tais como aerossóis ou propulsores inflamáveis neste aparelho.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- ADVERTÊNCIA: para evitar riscos devido à instabilidade do aparelho, este deve ser instalado de acordo com as instruções.
- Este aparelho tem uma ficha de ligação à terra incorporada. Certifique-se de que a tomada de corrente em sua casa esteja devidamente ligada à terra.
- Espere 5 minutos após uma falha de energia antes de voltar a ligar o aparelho. Caso contrário, o compressor pode ser danificado.
- Este aparelho não foi desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- Manuseie o produto sempre com cuidado para evitar que se danifique.
- Os alimentos congelados podem causar queimaduras no congelador se consumidos imediatamente após a sua remoção do compartimento congelador.
- Não retire nem toque nos artigos do congelador com as mãos molhadas/húmidas, pois isto pode causar abrasões na pele ou queimaduras por congelamento.
- Nunca utilize a base, gavetas ou porta como suporte.
- Não sobrecarregue as prateleiras das portas ou coloque demasiados alimentos nas gavetas para evitar que os artigos caiam e causem danos no aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não coloque extensões elétricas para múltiplas fichas nem fontes de alimentação múltiplas na parte traseira do aparelho.
- Para evitar a contaminação dos alimentos, observe as seguintes instruções:

- A. A abertura prolongada da porta pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- B. Limpe regularmente as superfícies que possam estar em contacto com alimentos e todos os sistemas de drenagem acessíveis.
- C. Se o seu frigorífico estiver equipado com um dispensador, limpe o depósito de água se não tiver sido utilizado durante 48 horas.
- D. Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no frigorífico para que não entrem em contacto ou pinguem para outros alimentos.
- E. Os compartimentos para alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e cubos de gelo.
- F. Os compartimentos com uma, duas ou três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Antes da manutenção e limpeza, desligue o aparelho e desconecte a ficha da tomada da rede elétrica principal.
- É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo flua para o compressor.
- O ar deve circular à volta do aparelho; a falta de ar leva ao sobreaquecimento. Para uma boa ventilação, siga as instruções de instalação.
- Sempre que possível, a parte de trás do aparelho não deve estar demasiado próxima da parede para evitar que toque ou chegue às partes quentes (compressor, condensador). Para evitar o risco de incêndio, siga as instruções de instalação.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação está acessível após a instalação do aparelho.

- Todos os trabalhos elétricos necessários para a manutenção deste aparelho devem ser efetuados por um eletricista qualificado.
- Utilize este aparelho para fins que aparecem descritos neste manual. O uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o aparelho, quer o utilizador.

Faixa de temperatura

A informação da faixa de temperaturas do aparelho está situada na marcação CE. Indica a temperatura ambiente ótima (na qual o aparelho funciona) para o bom funcionamento do aparelho.

Classe climática	Faixa de temperatura ambiente
SN	De +10 °C a +32 °C
N	De +16 °C a +32 °C
ST	De +16 °C a +38 °C
T	De +16°C a +43°C

Notas:

- Se se tiver em conta os valores-limite da gama de temperatura ambiente para os climas para os quais o aparelho foi concebido e que as temperaturas internas podem ser afectadas por factores como a localização do aparelho, a temperatura ambiente e a frequência de abertura da porta, pode ser necessário modificar a regulação de qualquer dispositivo de controlo da temperatura em função destes factores.
- Se o aparelho for utilizado num ambiente diferente do tipo de clima especificado (isto é, para além da faixa de temperatura ambiente nominal), pode não ser capaz de manter as temperaturas desejadas do compartimento.

Refrigerante

- O refrigerante isobutano (R600a) está contido dentro do circuito de arrefecimento do aparelho; é um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental, no entanto, é inflamável.
- Certifique-se de que nenhum componente do circuito de arrefecimento foi danificado durante o transporte e instalação do aparelho.
- ADVERTÊNCIA: o refrigerante e o gás isolante são inflamáveis. Ao eliminar o aparelho, descarte-o apenas numa instalação de eliminação de resíduos autorizada. Não o exponha às chamas.
- ADVERTÊNCIA: os aparelhos contêm refrigerante e gases no isolamento. O aparelho e os gases devem ser eliminados profissionalmente, pois podem causar lesões nos olhos ou incêndios. Certifique-se de que o tubo do circuito de refrigeração não tenha sido danificado antes de o eliminar corretamente.
-  Advertência: risco de incêndio/materiais inflamáveis.
- Se o circuito de arrefecimento for danificado:
 - A. Evite chamas abertas e fontes de inflamação.
 - B. Ventile completamente o quarto onde se encontrar o aparelho.

RECICLAGEM DE PRODUTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



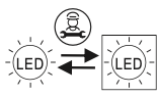
Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende instructies zorgvuldig door en bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging of nieuwe gebruikers.

- Het is belangrijk dat alle personen die het apparaat gebruiken, vertrouwd zijn met de werking en de veiligheidskenmerken ervan om onnodige fouten en ongelukken te voorkomen.
- Controleer of de netspanning in uw huis gelijk is aan de spanning die op het typeplaatje van dit product staat aangegeven.
- Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen, aangezien er verstikkingsgevaar bestaat.
-  **WAARSCHUWING:** als de binnenverlichting beschadigd is, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec. Probeer het niet zelf te repareren.
- **WAARSCHUWING:** let er bij het plaatsen van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneeld of beschadigd raakt. Een verbrijzelde of beschadigde connector kan heet worden en brand veroorzaken.
- Zorg ervoor dat u na de installatie bij de hoofdstekker van het toestel kunt.

- Plaats geen voedsel direct tegen de luchttuitlaat in het apparaat.
- Houd de ventilatieopeningen van het product vrij van obstructies.
- Plaats geen koolzuurhoudende of bruisende dranken in de vriezer, omdat dit druk veroorzaakt, het kan exploderen en het apparaat kan beschadigen.
- WAARSCHUWING: gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen die niet door Cecotec worden aanbevolen.
- WAARSCHUWING: beschadig het koelcircuit niet.
- Als de kabel beschadigd is, moet hij door de fabrikant, de distributeur of soortgelijk gekwalificeerd personeel worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- WAARSCHUWING: gebruik geen elektrische apparaten in de koelkast.
- Wij raden aan het netsnoer regelmatig te controleren op eventuele tekenen van beschadiging; gebruik het toestel niet als het snoer beschadigd is.
- Om letsel of de dood door elektrische schokken te voorkomen, mag u het apparaat niet bedienen met natte handen of op een nat oppervlak.
- Deze koelkast mag niet worden gebruikt met een verlengsnoer of een stekkerdoos. Zorg ervoor dat de stekker van het apparaat rechtstreeks in het stopcontact zit.
- Bij het plaatsen van het apparaat moet u ervoor zorgen dat er vrije ruimte is aan de achterkant, aangezien dit de belangrijkste warmte-uitgang is. Dit zorgt voor voldoende ventilatie.
- Zet geen warme levensmiddelen of dranken in de koelkast, laat ze eerst afkoelen tot kamertemperatuur.

- Plaats geen andere apparaten op de koelkast en maak hem niet nat.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen of ontvlambare drijfgassen in dit apparaat.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- WAARSCHUWING: om risico's als gevolg van instabiliteit van de koelkast te voorkomen, moet deze volgens de instructies worden geïnstalleerd.
- Dit apparaat heeft een ingebouwde geaarde stekker. Zorg ervoor dat het stopcontact in uw huis goed geaard is.
- Wacht na een stroomonderbreking 5 minuten alvorens het toestel weer in te schakelen. Anders kan de compressor beschadigd raken.
- Dit apparaat is niet ontworpen om via timers of externe afstandsbedieningen te werken.
- Behandel het toestel altijd voorzichtig om beschadiging te voorkomen.
- Bevroren voedsel kan vriesbrand veroorzaken als het onmiddellijk na verwijdering uit de vriezer wordt geconsumeerd.
- Verwijder geen voorwerpen uit het vriezer en raak ze niet aan met natte/vochtige handen, omdat dit kan leiden tot schaafwonden of brandwonden als gevolg van bevriezing.
- Gebruik nooit de bodem, de laden of de deur als steun.
- Overlaad de deurvakken niet en plaats niet te veel voedsel in de laden om te voorkomen dat items eruit vallen en schade aan het apparaat veroorzaken.
- WAARSCHUWING: bevestig geen stekkerdozen met meerdere stekkers of meerdere voedingen aan de achterkant van het apparaat.

- Neem de volgende instructies in acht om verontreiniging van voedsel te voorkomen:
 - A. Langdurig openen van de deur kan een aanzienlijke temperatuurstijging in de compartimenten van het toestel veroorzaken.
 - B. Regelmatig reinigen van oppervlakken die met levensmiddelen in aanraking komen en van toegankelijke afvoersystemen.
 - C. Als uw koelkast is uitgerust met een dispenser, maak het waterreservoir dan schoon als het 48 uur niet is gebruikt.
 - D. Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte verpakkingen in de koelkast, zodat ze niet in contact komen met andere levensmiddelen of erop kunnen druppelen.
 - E. De diepvriesvakken met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van voorgebakken levensmiddelen, het bewaren of bereiden van ijs en het maken van ijsblokjes.
 - F. Compartimenten met één, twee of drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen.
- Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit het stopcontact voordat u onderhoud en reiniging uitvoert.
- Het is raadzaam ten minste vier uur te wachten alvorens het apparaat in te schakelen, zodat de olie in de compressor kan vloeien.
- Lucht moet rond het apparaat circuleren; gebrek aan lucht leidt tot oververhitting. Voor een goede ventilatie, volg de installatie-instructies.
- Indien mogelijk mag de achterkant van het product niet te dicht bij de muur staan om te voorkomen dat het hete onderdelen (compressor, condensor) aanraakt of bereikt. Volg de installatie-instructies om het risico van brand te vermijden.

- Zorg ervoor dat de stekker toegankelijk is na de installatie van het toestel.
- Alle elektrische werkzaamheden die nodig zijn om dit apparaat te repareren, moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Gebruik dit apparaat alleen voor de in deze handleiding beschreven doeleinden. Verkeerd of oneigenlijk gebruik kan zowel het apparaat als de gebruiker in gevaar brengen.

Temperatuurbereik

Informatie over het temperatuurbereik van het apparaat vindt u op de productmarkering. Geeft de optimale omgevingstemperatuur aan voor een goede werking van het apparaat.

Klimaatbereik	Toelaatbare omgevingstemperatuur
SN	Van +10°C tot +32°C
N	Van +16°C tot +32°C
ST	Van +16°C tot +38°C
T	Van +16°C tot +43°C

Opmerkingen:

- Rekening houdend met de grenswaarden van het omgevingstemperatuurbereik voor de klimaten waarvoor het apparaat is ontworpen en met het feit dat de binnentemperatuur kan worden beïnvloed door factoren zoals de locatie van het apparaat, de omgevingstemperatuur en de frequentie waarmee de deur wordt geopend, kan het nodig zijn om de instelling van een temperatuurregelapparaat aan te passen aan deze factoren.

- Als het apparaat wordt gebruikt in een andere omgeving dan het gespecificeerde klimaattype (d.w.z. buiten het nominale omgevingstemperatuurbereik), kan het mogelijk niet de gewenste temperaturen handhaven.

Koelvloeistof

- ISO-butaan koudemiddel (R600a) bevindt zich in het koudemiddelcircuit van het apparaat; het is een natuurlijk gas met een hoge mate van milieuvriendelijkheid, maar het is ontvlambaar.
- Controleer of tijdens het vervoer en de installatie van het apparaat geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd zijn.
- WAARSCHUWING: koelmiddel en isolatiegas zijn ontvlambaar. Als u het apparaat wilt weggooien, doe dat dan alleen bij een erkend afvalverwerkingsbedrijf. Niet blootstellen aan vlammen.
- WAARSCHUWING: koelkasten bevatten koelmiddel en gassen in de isolatie. De koeler en de gassen moeten vakkundig worden afgevoerd, omdat ze letsel aan de ogen of ontsteking kunnen veroorzaken. Controleer of de leiding van het koelcircuit niet beschadigd is voordat u deze op de juiste wijze afvoert.
-  Dit symbool betekent: waarschuwing, brandgevaar/brandbare materialen.
- Als het koelcircuit beschadigd is:
 - A. Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.
 - B. Ventileer de ruimte waar het apparaat zich bevindt volledig.

RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd.

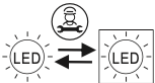
Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji przed pierwszym użyciem tego urządzenia i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Należy upewnić się, że wszystkie osoby korzystające z urządzenia są zaznajomione z jego obsługą i zabezpieczeniami, aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków.
- Sprawdź, czy napięcie sieci elektrycznej w Twoim domu jest takie samo, jak napięcie wskazane na etykiecie znamionowej tego produktu.
- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.
-  **OSTRZEŻENIE:** jeśli oświetlenie wewnętrzne ulegnie uszkodzeniu, należy skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Nie próbuj samodzielnie go naprawiać.
- **OSTRZEŻENIE:** podczas stawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilania nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony. Przygniecione lub uszkodzone złącze może się nagrzać i spowodować pożar.
- Upewnij się, że po instalacji jest dostęp do głównego złącza urządzenia.
- Nie umieszczaj żywności bezpośrednio przy wylocie powietrza wewnątrz urządzenia.

- Otwory wentylacyjne produktu powinny być wolne od przeszkód.
- Nie należy umieszczać napojów gazowanych lub musujących w komorze zamrażarki, ponieważ powoduje to wzrost ciśnienia w pojemniku, co może doprowadzić do eksplozji i uszkodzenia urządzenia.
- UWAGA: nie należy używać urządzeń mechanicznych lub innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania, które nie są zalecane przez Cecotec.
- OSTRZEŻENIE: nie wolno doprowadzić do uszkodzenia układu chłodzenia.
- Jeśli przewód jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, dystrybutora lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- UWAGA: nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz lodówki.
- Zaleca się regularne sprawdzanie przewodu zasilającego pod kątem jakichkolwiek oznak uszkodzenia; nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony.
- Aby uniknąć obrażeń lub śmierci w wyniku porażenia prądem, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub na mokrej powierzchni.
- Nie wolno używać tej lodówki z przedłużaczem lub listwą zasilającą. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone bezpośrednio do gniazdka.
- Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że z tyłu jest wolna przestrzeń, ponieważ znajduje się tam główny wylot ciepła. Umożliwi to odpowiednią wentylację.
- Nie wkładaj gorących potraw ani napojów do urządzenia, pozwól im najpierw ostygnąć do temperatury pokojowej.
- Nie umieszczaj żadnych innych urządzeń na lodówce i nie mocz jej.

- W urządzeniu nie należy przechowywać substancji wybuchowych, takich jak pojemniki aerozolowe lub łatwopalne materiały pędne.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- OSTRZEŻENIE: aby uniknąć ryzyka związanego z niestabilnością lodówki, należy ją zainstalować zgodnie z instrukcją.
- To urządzenie posiada wtyczkę uziemiającą. Upewnij się, że domowe gniazdko elektryczne jest dobrze uziemione.
- Odczekaj 5 minut po przerwie w zasilaniu przed ponownym podłączeniem urządzenia. W przeciwnym razie sprężarka może ulec uszkodzeniu.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych minutników lub systemów zdalnego sterowania.
- Zawsze należy obchodzić się z urządzeniem ostrożnie, aby uniknąć uszkodzeń.
- Mrożona żywność może powodować odmrożenia, jeśli zostanie spożyta natychmiast po wyjęciu z zamrażarki.
- Nie wyjmuj ani nie dotykaj przedmiotów w zamrażarce mokrymi/wilgotnymi rękami, ponieważ może to spowodować otarcia skóry lub odmrożenia.
- Nigdy nie używaj podstawy, szuflad lub drzwi jako podpory.
- Nie przeciążaj półek na drzwiach ani nie umieszczaj zbyt dużej ilości żywności w szufladach, aby zapobiec spadnięciu przedmiotów i uszkodzeniu urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: nie umieszczaj listew zasilających z wieloma wtyczkami lub wieloma zasilaczami z tyłu urządzenia.
- Aby uniknąć skażenia żywności, należy przestrzegać poniższych instrukcji:

- A. Długotrwałe otwieranie drzwi może spowodować znaczny wzrost temperatury w komorach urządzenia.
 - B. Regularnie czyść powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępne systemy odpływowe.
 - C. Jeśli Twoja lodówka posiada dystrybutor wody, wyczyść zbiornik na wodę, jeśli nie był używany przez 48 godzin.
 - D. Przechowuj surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w lodówce, aby nie miały kontaktu z innymi produktami spożywczymi ani nie kapały na nie.
 - E. Dwugwiazdkowe komory na mrożonki nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
 - F. Komory z jedną, dwiema lub trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Przed przystąpieniem do konserwacji i czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
 - Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć do sprężarki.
 - Wokół urządzenia musi być dobra wentylacja; nieodpowiednia cyrkulacja powietrza prowadzi do przegrzania. Aby uzyskać dobrą wentylację, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
 - Jeśli to możliwe, tył urządzenia nie powinien znajdować się zbyt blisko ściany, aby nie dotykał lub nie dosięgał gorących części (sprężarki, kondensatora). Aby uniknąć ryzyka pożaru, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
 - Upewnij się, że wtyczka zasilania jest łatwo dostępna po zainstalowaniu urządzenia.
 - Wszystkie prace elektryczne niezbędne do konserwacji

tego urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka.

- Używaj tego urządzenia do celów opisanych w niniejszej instrukcji. Błędne lub niewłaściwe użytkowanie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i użytkownika.

Zakres temperatur

Informacje o zakresie temperatur urządzenia znajdują się na etykiecie produktu. Wskazuje optymalną temperaturę otoczenia, aby zapewnić optymalną pracę urządzenia.

Klasa klimatyczna	Dopuszczalna temperatura otoczenia
SN	od +10°C do +32°C
N	od +16°C do +32°C
ST	od +16°C do +38°C
T	od +16°C do +43°C

Uwagi:

- Biorąc pod uwagę wartości graniczne zakresu temperatur otoczenia dla klas klimatycznych, dla których zaprojektowano urządzenie oraz fakt, że na temperaturę wewnętrzną mogą mieć wpływ takie czynniki, jak lokalizacja urządzenia, temperatura otoczenia i częstotliwość otwierania drzwi, może być konieczne dostosowanie ustawień wszelkich urządzeń kontrolujących temperaturę w oparciu o te czynniki.
- Jeśli urządzenie pracuje w środowisku innym niż określona klasa klimatyczna (to znaczy, poza zakresem znamionowej temperatury pokojowej), może nie być w stanie utrzymać żądanej temperatury w komorze.

Czynnik chłodniczy

- Izobutan (R600a) znajduje się w obwodzie chłodniczym urządzenia; jest to gaz ziemny o wysokim stopniu przyjazności dla środowiska, jednak jest łatwopalny.
- Upewnij się, że żaden element w obwodzie chłodniczym nie został uszkodzony podczas przenoszenia i instalacji urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: czynnik chłodniczy i gaz izolacji są łatwopalne. Urządzenie należy utylizować wyłącznie w autoryzowanym punkcie utylizacji odpadów. Nie wystawiaj go na działanie płomieni.
- OSTRZEŻENIE: urządzenie zawiera czynnik chłodniczy i gazy w izolacji. Urządzenie i gazy należy utylizować w profesjonalny sposób, ponieważ mogą one spowodować obrażenia oczu lub pożar. Przed właściwą utylizacją należy upewnić się, że rury obwodu chłodniczego nie są uszkodzone.
-  Ten symbol oznacza: uwaga, zagrożenie pożarem/ materiały łatwopalne.
- Jeśli obwód chłodniczy jest uszkodzony:
 - A. Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu.
 - B. Dokładnie przewietrz pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozorně si přečtěte si návod k použití před prvním použitím tohoto spotřebiče a uschovejte jej pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Je důležité zajistit, aby všechny osoby používající spotřebič byly obeznámeny s jeho provozem a bezpečnostními opatřeními, aby se předešlo zbytečným chybám a nehodám.
- Zkontrolujte, zda síťové napětí uvedené na výrobním štítku spotřebiče odpovídá napětí síťové zásuvky v domácnosti.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší než 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o správném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Udržujte obalový materiál mimo dosah dětí, protože hrozí nebezpečí udušení.
-  **VAROVÁNÍ:** Pokud se vnitřní osvětlení spotřebiče poškodí, kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec. Nepokoušejte se o opravu sami.
- **VAROVÁNÍ:** Při umístění spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není přiskřípnut nebo poškozen. Stlačená nebo poškozená zástrčka se může zahřát a způsobit požár.
- Po instalaci se ujistěte, že máte přístup k hlavní zástrčce spotřebiče.
- Nepokládejte potraviny přímo k výstupu vzduchu uvnitř spotřebiče.
- Udržujte větrací otvory výrobku průchodné a bez blokad.
- Do mrazicího prostoru nekládejte sycené nebo šumivé

nápoje, protože v prostoru vzniká tlak, který by mohl způsobit jejich prasknutí a poškození spotřebiče.

- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, které nejsou doporučeny společností Cecotec.
- VAROVÁNÍ: Nepoškozujte chladicí okruh.
- Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, prodejcem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se zabránilo nebezpečí.
- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř chladničky.
- Doporučuje se pravidelně kontrolovat napájecí kabel, zda nevykazuje známky možného opotřebování, v případě poškození kabelu spotřebič nepoužívejte.
- Pro zabránění zranění nebo smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem nemanipulujte se spotřebičem mokřýma nebo vlhkýma rukama nebo na mokřém povrchu.
- Nesmíte používat tuto chladničku s prodlužovacím kabelem nebo napájecí lištou. Ujistěte se, že je spotřebič zapojen přímo do síťové zásuvky.
- Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby na jeho zadní straně byl dostatek volného prostoru, protože se tam nachází hlavní výstup tepla. To zajistí dostatečné větrání.
- Neukládejte horké potraviny nebo nápoje do chladničky, nechte je nejprve vychladnout na pokojovou teplotu.
- Nepokládejte žádné jiné spotřebiče na chladničku a nenamáčejte ji.
- Neskladujte ve spotřebiči výbušné látky, jako jsou aerosoly nebo hořlavé pohonné hmoty.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití a je vyloučeno z použití v barech, restauracích, na farmách, v hotelech, motelech a kancelářích.

- VAROVÁNÍ: Aby se zabránilo riziku způsobenému nestabilitou chladničky, musí být instalována podle pokynů.
- Tento spotřebič má zástrčku se zabudovaným uzemněním. Ujistěte se, že je síťová zásuvka ve vaší domácnosti řádně uzemněna.
- Počkejte 5 minut po výpadku proudu, než spotřebič znovu zapnete. V opačném případě může dojít k poškození kompresoru.
- Tento spotřebič není určen k provozu pomocí časovačů nebo externích systémů dálkového ovládání.
- Vždy zacházejte se spotřebičem opatrně, aby nedošlo k jeho poškození.
- Mražené potraviny mohou způsobit popáleniny způsobené mrazem, pokud je zkonzumujete ihned po vyjmutí z mrazicího prostoru.
- Nevyjímejte ani se nedotýkejte předmětů v mrazicím prostoru mokřýma/vlhkýma rukama, protože by mohlo dojít k poranění pokožky nebo k popálení mrazem.
- Nikdy nepoužívejte základnu, zásuvky nebo dvířka jako podpěru.
- Nepřetěžujte přihrádky ve dvířkách ani nekládejte příliš mnoho potravin do zásuvek, aby nedošlo k jejich vypadnutí a poškození spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: Neumísťujte na zadní stranu spotřebiče napájecí lišty s vícenásobnými zásuvkami nebo vícenásobnými zdroji napájení.
- Pro zabránění kontaminace potravin se řiďte následujícími pokyny:
 - A. Dlouhodobé otevření dvířek může způsobit výrazné zvýšení teploty v prostorách spotřebiče.
 - B. Pravidelně čistěte povrchy přicházející do kontaktu s potravinami a přístupnými vypouštěcími systémy.

- C. Pokud vaše chladnička disponuje dávkovačem vody, vyčistěte nádržku na vodu, pokud nebyla používána po dobu 48 hodin.
 - D. Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v chladničce, tak aby nepřišly do kontaktu s jinými potravinami a nekapaly na ně.
 - E. Dvuhvězdičkové oddíly pro mražené produkty jsou vhodné pro uskladnění předmražených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny nebo kostek ledu.
 - F. Oddíly s jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
- Před údržbou a čištěním spotřebič vypněte a odpojte zástrčku od hlavní síťové zásuvky.
 - Doporučuje se počkat alespoň čtyři hodiny před zapojením a zapnutím spotřebiče, aby olej mohl natéct do kompresoru.
 - Kolem spotřebiče musí cirkulovat vzduch; nedostatek vzduchu vede k jeho přehřátí. Pro dosažení správného větrání postupujte podle pokynů k instalaci.
 - Pokud je to možné, neměla by být zadní část spotřebiče příliš blízko stěny, aby se nedotýkala horkých částí (kompresor, kondenzátor) nebo na ně nedosahovala. Pro zabránění riziku požáru dodržujte pokyny k instalaci.
 - Ujistěte se, že je síťová zástrčka po instalaci spotřebiče přístupná.
 - Veškeré elektroinstalační práce potřebné k údržbě tohoto spotřebiče musí provádět kvalifikovaný elektrikář.
 - Používejte tento spotřebič pouze k účelům popsaným v tomto návodu. Nesprávné nebo nevhodné použití může ohrozit spotřebič i uživatele.

Teplotní rozsah

Informace o teplotním rozsahu spotřebiče naleznete na

označení výrobku. Udává optimální okolní teplotu (při které spotřebič provozuje) pro správnou funkci spotřebiče.

Klimatický rozsah	Přípustná okolní teplota
SN	Od +10 °C do +32 °C
N	Od +16 °C do +32 °C
ST	Od +16 °C do +38 °C
T	Od +16 °C do +43 °C

Poznámky:

- S ohledem na mezní hodnoty rozsahu okolní teploty pro klimatické podmínky, pro které je spotřebič navržen, a na skutečnost, že vnitřní teploty mohou být ovlivněny faktory, jako je umístění spotřebiče, okolní teplota a četnost otevírání dvířek, může být nezbytné upravit nastavení jakéhokoli zařízení pro regulaci teploty v závislosti na těchto faktorech.
- Pokud je spotřebič provozován v prostředí jiném, než je specifikovaný typ klimatu (tj. mimo jmenovitý rozsah okolní teploty), nemusí být schopen udržovat požadované teploty v prostoru.

Chladivo

- Chladivo izobutan (R600a) je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče; jedná se o zemní plyn, který je vysoce ekologický, avšak je hořlavý.
- Ujistěte se, že během přepravy a instalace spotřebiče nebyly poškozeny žádné součásti chladicího okruhu.
- VAROVÁNÍ: Chladivo a izolační plyn jsou hořlavé. Při vyřazování spotřebiče ho odeberte pouze z autorizovaném sběrném dvoře pro likvidaci odpadu. Nevystavujte ho působení plamenů.

- VAROVÁNÍ: Spotřebiče obsahují chladivo a plyny v izolaci. Spotřebič a plyny musí být odborně zlikvidovány, protože mohou způsobit poranění očí nebo vznícení. Ujistěte se, že potrubí chladicího okruhu není poškozeno, a teprve poté ho správně zlikvidujte.
-  Tento symbol znamená: Varování, nebezpečí požáru/hořlavých materiálů!
- Pokud je poškozen chladicí okruh:
 - A. Vyhněte se otevřenému ohni a zdrojům vznícení.
 - B. Důkladně vyvětrejte místnost, ve které se spotřebič nachází.

RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



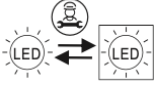
Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

GÜVENLİK TALİMATLARI

Bu cihazı ilk kez kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun ve kılavuzu ileride kullanmak veya yeni kullanıcılara referans olması için saklayın.

- Gereksiz hataları ve kazaları önlemek için cihazı kullanan tüm kişilerin cihazın çalışması ve güvenlik özellikleri hakkında bilgi sahibi olmasını sağlamak önemlidir.
- Evinizdeki elektrik voltajının bu ürünün etiketinde belirtilen voltajla aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, cihazın kullanımına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işlemleri gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Boğulma riski olduğundan ambalaj malzemelerini çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.
-  **UYARI:** iç aydınlatma hasarlıysa, lütfen Cecotec'in Resmi Cecotec Servis Merkezi ile iletişime geçin. Kendiniz tamir etmeye çalışmayın.
- **UYARI:** Cihazı yerleştirirken, elektrik kablosunun sıkışmadığından veya hasar görmediğinden emin olun. Ezilmiş veya hasar görmüş bir fiş ısınabilir ve yangına neden olabilir.
- Kurulumdan sonra cihazın ana bağlantısına erişebildiğinizden emin olun.
- Yiyecekleri doğrudan cihazın içindeki hava çıkışına yerleştirmeyin.
- Havalandırma açıklıklarını engellerden uzak tutun.

- Gazlı veya asitli içecekleri dondurucu bölmesine koymayın çünkü bu, kapta basınç oluşturur ve patlayarak cihaza zarar verebilir.
- UYARI: Buz çözme işlemini hızlandırmak için Cecotec tarafından tavsiye edilmeyen mekanik cihazlar veya başka araçlar kullanmayın.
- UYARI: buzdolabının soğutma devresine zarar vermeyin.
- Kablo hasar görürse, tehlikeyi önlemek için üretici, distribütör veya benzer şekilde nitelikli personel tarafından değiştirilmelidir.
- UYARI: Buzdolabında elektrikli aletler kullanmayın.
- Elektrik kablosunun herhangi bir hasar belirtisine karşı düzenli olarak kontrol edilmesi tavsiye edilir, kablo hasarlıysa cihazı kullanmayın.
- Elektrik çarpması nedeniyle yaralanma veya ölümden kaçınmak için, cihazı ıslak ellerle veya ıslak bir yüzeyde çalıştırmayın.
- Bu buzdolabı bir uzatma kablosu veya çoklu priz ile kullanılmamalıdır. Cihazın doğrudan elektrik prizine takılı olduğundan emin olun.
- Cihazı yerleştirirken, ana ısı çıkışı burası olduğundan arka tarafta boş alan olduğundan emin olun. Bu, yeterli havalandırma sağlayacaktır.
- Sıcak yiyecek veya içecekleri buzdolabına koymayın, önce oda sıcaklığına kadar soğumalarını bekleyin.
- Buzdolabının üzerine başka bir cihaz koymayın ve ıslatmayın.
- Aerosoller veya yanıcı itici gazlar gibi patlayıcı maddeleri cihazın içinde saklamayın.
- Bu cihaz sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Barlarda, restoranlarda, çiftliklerde, otellerde, motellerde ve ofislerde kullanıma uygun değildir.

- UYARI: Buzdolabının dengesizliğinden kaynaklanan riskleri önlemek için, talimatlara göre kurulmalıdır.
- Bu cihazın dahili topraklı bir fişi vardır. Evinizdeki prizin uygun şekilde topraklama olduğundan emin olun.
- Elektrik kesintisinden sonra cihazı tekrar açmadan önce 5 dakika bekleyin. Aksi takdirde kompresör hasar görebilir.
- Bu cihaz zamanlayıcılar veya harici uzaktan kumanda sistemleri ile çalışmak üzere tasarlanmamıştır.
- Hasar görmesini önlemek için cihazı her zaman dikkatli kullanın.
- Dondurulmuş yiyecekler, dondurucu bölmesinden çıkarıldıktan hemen sonra tüketilirse dondurucu yanığına neden olabilir.
- Dondurucu bölmesindeki eşyaları ıslak/nemli ellerle çıkarmayın veya dokunmayın, bu ciltte aşınmalara veya donma/donma yanıklarına neden olabilir.
- Tabanı, çekmeceleri veya kapıyı asla destek olarak kullanmayın.
- Eşyaların düşmesini ve cihaza zarar vermesini önlemek için kapı raflarını aşırı yüklemeyin veya çekmecelere çok fazla yiyecek koymayın.
- UYARI: Cihazın arkasına birden fazla priz veya birden fazla güç kaynağı içeren prizler takmayın.
- Yiyeceklerin bozulmasını önlemek için aşağıdaki talimatlara uyun:
 - A. Kapının uzun süre açılması, cihazın bölmelerinde önemli bir sıcaklık artışına neden olabilir.
 - B. Gıda ile temas eden yüzeyleri ve erişilebilir tahliye sistemlerini düzenli olarak temizleyin.
 - C. Buzdolabınızda bir sebil varsa, 48 saat boyunca kullanılmadıysa su haznesini temizleyin.
 - D. Çiğ et ve balıkları diğer gıdalarla temas etmeyecek veya

üzerlerine damlamayacak şekilde buzdolabında uygun kaplarda saklayın.

E. İki yıldızlı dondurulmuş gıda bölmeleri, önceden dondurulmuş gıdaları saklamak, dondurma saklamak veya yapmak ve buz küpleri yapmak için uygundur.

F. Bir, iki veya üç yıldızlı bölmeler taze gıdaların dondurulması için uygun değildir.

- Bakım ve temizlikten önce cihazı kapatın ve elektrik fişini prizden çekin.
- Yağın kompresöre akmasını sağlamak için cihazı çalıştırmadan önce en az dört saat beklenmesi tavsiye edilir.
- Cihazın etrafında hava dolaşmalıdır; hava eksikliği aşırı ısınmaya neden olur. İyi bir havalandırma için kurulum talimatlarını uygulayın.
- Mümkünse, sıcak parçalara (kompresör, yoğurturucu) temas edilmesini veya ulaşılmasını önlemek için cihazın arkası duvara çok yakın olmamalıdır. Yangın riskini önlemek için kurulum talimatlarına uyun.
- Cihazın kurulumundan sonra elektrik fişinin erişilebilir olduğundan emin olun.
- Bu cihaza bakım yapmak için gereken tüm elektrik işleri nitelikli bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır.
- Bu cihazı bu kılavuzda açıklanan amaçlar için kullanın. Yanlış veya uygunsuz kullanım hem cihazı hem de kullanıcıyı tehlikeye atabilir.

Sıcaklık aralığı

Cihazın sıcaklık aralığına ilişkin bilgiler ürün etiketinde bulunur. Cihazın düzgün çalışması için optimum ortam sıcaklığını gösterir.

İklim sınıfları	İzin verilen ortam sıcaklığı
SN	De +10°C a +32°C
N	De +16°C a +32°C
ST	De +16°C a +38°C
T	De +16°C a +43°C

Notlar:

- Cihazın tasarlandığı iklimler için ortam sıcaklığı aralığının sınırlayıcı değerleri ve iç sıcaklıkların cihazın konumu, ortam sıcaklığı ve kapının açılma sıklığı gibi faktörlerden etkilenebileceği dikkate alındığında, herhangi bir sıcaklık kontrol cihazının ayarının bu faktörlere göre değiştirilmesi gerekebilir.
- Cihaz belirtilen iklim tipinden farklı bir ortamda çalıştırılırsa (yani nominal ortam sıcaklığı aralığının ötesinde), istenen bölme sıcaklıklarını koruyamayabilir.

Soğutucu gaz

- İzobütan soğutucu gaz (R600a) cihazın soğutucu gaz devresinde bulunur; yüksek düzeyde çevresel uyumluluğa sahip doğal bir gazdır, ancak yanıcıdır.
- Cihazın nakliyesi ve kurulumu sırasında soğutucu gaz devresinin hiçbir bileşeninin hasar görmediğinden emin olun.
- UYARI: Soğutucu ve yalıtkan gaz yanıcıdır. Cihazı imha ederken, sadece yetkili bir atık imha tesisinde imha edin. Açık alevlere maruz bırakmayın.
- UYARI: Cihazların yalıtımında soğutucu akışkan ve gazlar bulunmaktadır. Cihaz ve gazlar, gözlerde yaralanmaya veya tutuşmaya neden olabileceğinden profesyonel bir şekilde imha edilmelidir. Doğru şekilde atmadan önce soğutucu gaz devresi borusunun hasar görmediğinden emin olun.

-  Bu sembolün anlamı: uyarı, yangın tehlikesi/yanıcı maddeler.
- Soğutma devresi hasar görürse:
 - A. Açık alevlerden ve tutuşturucu kaynaklardan kaçınin.
 - B. Cihazın bulunduğu odayı tamamen havalandırın.

ELEKTRİKLI VE ELEKTRONİK EKIPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, geçerli yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak imha edilmesi gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir.

Yukarıdaki yönergelerle uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

A készülék első használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen az utasításokat, és őrizze meg a kézikönyvet későbbi használatra vagy új felhasználók számára.

- Fontos, hogy mindenki, aki használja a készüléket, legyen tisztában annak működésével és biztonsági jellemzőivel, hogy elkerüljük a hibákat és a felesleges balesetet.
- Ellenőrizze, hogy az Ön otthonában a hálózati feszültség megegyezik-e a termék címkéjén feltüntetett feszültséggel.
- Ezt a készüléket 8 éves és idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet kaptak, vagy a készülék használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel járó veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által végzett takarítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- Tartsa a csomagolóanyagot gyermekek számára elérhetetlen helyen, mivel fennáll a fulladás veszélye.
-  FIGYELMEZTETÉS: ha a belső világítás megsérül, forduljon a hivatalos Cecotec műszaki ügyfélszolgálatához. Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket.
-  A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne akadjon be vagy sérüljön meg. Egy összetört vagy sérült csatlakozó felforrósodhat és tüzet okozhat.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék fűcsatlakozójához a telepítés után hozzá tud férni.
- Ne helyezzen ételt közvetlenül a készülék belsejében lévő légkivezető nyíláshoz.
- Tartsa szabadon a termék szellőzőnyílásait.

- Ne tegyen szénsavas vagy üdítőitalt a fagyasztóba, mivel a tartóban túlnyomás keletkezhet, ami robbanáshoz és a készülék sérüléséhez vezethet.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon a Cecotec által nem ajánlott mechanikus eszközöket vagy más eszközöket a leolvasztási folyamat felgyorsítására.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne sértse meg a hűtőköröket.
- Ha a kábel megsérül, azt a gyártónak, a forgalmazónak vagy hasonlóan képzett személyeknek kell kicserélniük a veszély elkerülése érdekében.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne használjon elektromos készülékeket a készülék belsejében.
- Célszerű rendszeresen ellenőrizni a tápkábelt, hogy nincs-e rajta sérülés, ne használja a készüléket, ha a kábel sérült.
- Az áramütés okozta sérülés vagy halál elkerülése érdekében ne működtesse a készüléket nedves kézzel vagy nedves felületen.
- Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót ezzel a készülékkel. Győződjön meg róla, hogy a készülék közvetlenül a hálózati aljzatba van dugva.
- A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy hátul legyen szabad hely, mivel ez a fő hőelvezető felület. Ez lehetővé teszi a megfelelő szellőzést.
- Ne tegyen forró ételt vagy italt a készülékbe, előbb hagyja, hogy szobahőmérsékletűre hűljenek.
- Ne helyezzen rá más készüléket, és ne tegye nedvessé.
- Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtóanyagot tartalmazó aeroszolos dobozokat ebben a készülékben.
- Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték, és nem használható bárokban, éttermekben, gazdaságokban, szállodákban, motelekben és irodákban.

- FIGYELMEZTETÉS: A készülék instabilitásából eredő kockázat elkerülése érdekében a készüléket az utasításoknak megfelelően kell felszerelni.
- Ez a készülék beépített földelt dugóval rendelkezik. Győződjön meg róla, hogy az otthoni konnektornak megfelelően földelt.
- Várjon 5 percet az áramkimaradás után, mielőtt újra bekapcsolja a készüléket. Ellenkező esetben a kompresszor megsérülhet.
- Ezt a készüléket nem úgy tervezték, hogy időzítőkön vagy külső távirányító rendszereken keresztül működjön.
- A készüléket mindig óvatosan kezelje a sérülések elkerülése érdekében.
- A fagyasztott ételek fagyási égési sérüléseket okozhatnak, ha a fagyasztórekeszből való kivételt követően azonnal elfogyasztják.
- Ne vegye ki vagy érintse meg a fagyasztórekeszben lévő tárgyakat nedves/nedves kézzel, mivel ez bőrhorzsolást vagy fagyási/fagyási égési sérüléseket okozhat.
- Soha ne használja az alapot, a fiókokat vagy az ajtót támasztékként.
- Ne töltse túl az ajtópolcokat, és ne helyezzen túl sok ételt a fiókokba, nehogy a tárgyak kiessenek és kárt tegyenek a készülékben.
- FIGYELMEZTETÉS: Ne csatlakoztasson több aljzattal vagy több tápegységgel rendelkező hálózati csatlakozót a készülék hátuljára.
- Az élelmiszerek szennyeződésének elkerülése érdekében kérjük, tartsa be az alábbi utasításokat:
 - A. Az ajtó hosszan ideig nyitva tartva jelentős hőmérséklet-emelkedést okozhat a készülék rekeszeiben.
 - B. Rendszeresen tisztítsa meg az élelmiszerekkel érintkező felületeket és az elérhető vízelvezető rendszereket.

- C. Ha hűtőszekrénye adagolóval van felszerelve, tisztítsa meg a víztartályt, ha 48 órán keresztül nem használta.
 - D. A nyers húst és halat megfelelő tárolóedényekben tárolja a hűtőszekrényben, hogy ne érintkezzenek más élelmiszerekkel, illetve ne csöpögjenek rájuk.
 - E. A kétszellagos fagyasztott élelmiszerrekeszek alkalmasak előfagyasztott élelmiszerek tárolására, fagylalt tárolására vagy készítésére, valamint jégkockák készítésére.
 - F. Az egy, két vagy három csillaggal ellátott rekeszek nem alkalmasak friss élelmiszerek fagyasztására.
- Karbantartás és tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati dugót a hálózati aljzataból.
 - Célszerű legalább négy órát várni a készülék bekapcsolása előtt, hogy az olaj be tudjon áramlani a kompresszorba.
 - A levegőnek keringenie kell a készülék körül; a levegő hiánya túlmelegedéshez vezet. A jó szellőzés érdekében kövesse a telepítési utasításokat.
 - Ha lehetséges, a készülék hátulja ne legyen túl közel a falhoz vagy a bútorokhoz, hogy ne érjen hozzá a forró részekhez (kompresszor, kondenzátor), illetve ne érje el azokat. A tűzveszély elkerülése érdekében kövesse a telepítési utasításokat.
 - Győződjön meg arról, hogy a készülék felszerelése után a hálózati csatlakozó elérhető legyen.
 - Akészülékkarbantartásához szükséges minden elektromos munkát csak szakképzett villanyszerelő végezhet.
 - Használja a készüléket a jelen kézikönyvben leírt célokra. A helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat veszélyt jelenthet mind a készülékre, mind a felhasználóra.

Hőmérséklet-tartomány

A készülék hőmérsékleti tartományára vonatkozó információk

a termék jelölésén található. A készülék megfelelő működéséhez szükséges optimális környezeti hőmérsékletet jelzi.

Éghajlati tartomány	Megengedett környezeti hőmérséklet
Szubnormális	+10°C és +32°C között
Normál	+16°C-tól +32°C-ig
Szubtrópusi	+16°C-tól +38°C-ig
Trópusi	+16°C-tól +43°C-ig

Megjegyzések:

- Figyelembe véve a környezeti hőmérséklettartomány határértékeit azokra az éghajlati viszonyokra vonatkozóan, amelyekre a készüléket tervezték, valamint azt, hogy a belső hőmérsékletet olyan tényezők befolyásolhatják, mint a készülék elhelyezése, a környezeti hőmérséklet és az ajtónyitás gyakorisága, szükséges lehet a hőmérséklet-szabályozó berendezés beállítását e tényezőknek megfelelően módosítani.
- Ha a készüléket a megadott klímátípustól eltérő környezetben (azaz a névleges környezeti hőmérsékleti tartományon kívül) üzemeltetik, előfordulhat, hogy nem tudja fenntartani a kívánt hőmérsékletet a rekeszben.

Hűtőközeg

- Az izobután hűtőközeg (R600a) a készülék hűtőközegkörében található; ez egy nagyfokú környezetbarát természetes gáz, azonban gyúlékony.
- A készülék szállítása és telepítése során ügyeljen arra, hogy a hűtőközegkör egyik alkatrésze se sérüljön meg.

- FIGYELMEZTETÉS: A hűtőközeg és a szigetelőgáz gyúlékony. A készülék ártalmatlanításakor csak engedéllyel rendelkező hulladékkezelő létesítményben ártalmatlanítsa a készüléket. Ne tegye ki lángnak.
- FIGYELMEZTETÉS: A készülékek hűtőközeget és gázokat tartalmaznak a szigetelésben. A készüléket és a gázokat szakszerűen kell ártalmatlanítani, mivel szemsérülést vagy gyulladást okozhatnak. A megfelelő ártalmatlanítás előtt győződjön meg arról, hogy a hűtőközegkör csöve nem sérült meg.
-  Ez a szimbólum azt jelenti: figyelmeztetés, tűzveszélyes/gyúlékony anyagok.
- Ha a hűtőfolyadék-kör megsérült:
 - A. Kerülje a nyílt lángokat és a gyújtóforrásokat.
 - B. Teljesen szellőztesse ki a helyiséget, amelyben a készülék található.

ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ÚJRAHASZNOSÍTÁSA



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a vonatkozó előírásoknak megfelelően a terméket és/vagy az akkumulátort a háztartási hulladéktól elkülönítve kell kezelni. Amikor ez a termék eléri élettartamának végét, távolítsa el az elemeket/akkumulátorokat, és vigye el a helyi hatóságok által kijelölt gyűjtőhelyre.

Az elektromos és elektronikus eszközök, valamint az azokhoz tartozó elemek megfelelő hulladékkezelésének részletes módjáról a fogyasztók a helyi önkormányzatoknál tájékozódhatnak.

A fenti iránymutatások betartása hozzájárul a környezet védelméhez. por fa

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Si us plau, llegiu atentament les instruccions següents abans d'utilitzar aquest dispositiu per primera vegada i conservi aquest manual per a futures consultes o per a qualsevol nou usuari.

- És important assegurar-se que totes les persones que utilitzen aquest dispositiu estan familiaritzades amb el seu funcionament i les característiques de seguretat per evitar errors i accidents innecessaris.
- Comproveu que la tensió de la xarxa elèctrica de la vostra llar coincideixi amb la que s'indica a l'etiqueta de característiques d'aquest producte.
- Aquest aparell pot ser utilitzat per nens a partir de 8 anys i per persones amb capacitats físiques, mentals o sensorials reduïdes, o amb manca d'experiència i coneixements si han rebut la supervisió o instruccions sobre l'ús correcte de l'aparell i han entès els riscos que comporta. Eviteu que els nens juguin amb el producte. Els nens no poden fer la neteja i el manteniment del producte.
- Mantingueu el material d'embalatge fora de l'abast dels nens, ja que hi ha risc d'ofec.



ADVERTÈNCIA: Si la llum de l'interior de l'aparell està malmesa, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec. No intenteu reparar-lo vosaltres mateixos.

- **ADVERTÈNCIA:** Quan col·loqueu l'aparell, tingueu cura que el cable d'alimentació no quedi atrapat o danyat. Un cable aixafat o danyat pot escalfar-se i provocar un incendi.
- Assegureu-vos que podeu accedir a la presa principal de l'aparell després de la instal·lació.
- No col·loqueu aliments directament contra la sortida d'aire dins de l'aparell.

- Mantenir les obertures de ventilació lliures d'obstruccions.
- No col·loqueu begudes carbonatades o efervescents al compartiment del congelador, ja que això crea pressió al recipient que podria explotar i danyar l'aparell.
- ADVERTÈNCIA: No utilitzeu cap dispositiu mecànic o altres mitjans no recomanats per Cecotec per accelerar el procés de descongelació.
- ADVERTÈNCIA: No danyeu el circuit de refrigeració.
- Si el cable està danyat, l'ha de substituir el fabricant, distribuïdor o personal qualificat similar per tal d'evitar un perill.
- ADVERTÈNCIA: No utilitzeu aparells elèctrics dins de la nevera.
- És recomanable comprovar periòdicament que el cable d'alimentació no mostri cap signe de deteriorament. No utilitzeu l'aparell si el cable està danyat.
- Per evitar el risc de lesions o mort per descàrrega elèctrica, no utilitzeu l'aparell amb les mans mullades o sobre una superfície mullada.
- Aquesta nevera no s'ha d'utilitzar amb un cable d'extensió o una regleta d'alimentació. Assegureu-vos que l'aparell estigui connectat directament a una presa de corrent.
- Quan col·loqueu l'aparell, assegureu-vos de deixar una mica d'espai a la part posterior, ja que aquí és on hi ha la sortida principal de calor. Això permetrà una ventilació adequada.
- No poseu aliments ni begudes calentes a la nevera, deixeu-les refredar primer a temperatura ambient.
- No col·loqueu altres aparells a la nevera ni deixeu que es mulli.
- No emmagatzemeu substàncies explosives com ara aerosols o propulsors inflamables a l'aparell.

- Aquest aparell està dissenyat només per a ús domèstic i no s'ha d'utilitzar en bars, restaurants, granges, hotels, motels i oficines.
- ADVERTÈNCIA: Per evitar qualsevol risc per inestabilitat de la nevera, s'ha d'instal·lar d'acord amb les instruccions.
- Aquest aparell està equipat amb un endoll de terra incorporat. Assegureu-vos que la presa elèctrica de casa vostra estigui correctament connectada a terra.
- Després d'un tall de corrent, espereu 5 minuts abans de tornar a encendre el dispositiu. En cas contrari, el compressor es podria danyar.
- Aquest dispositiu no està dissenyat per funcionar mitjançant temporitzadors externs o sistemes de control remot.
- Manegeu sempre el dispositiu amb cura per evitar danys.
- Els aliments congelats poden causar cremades si es consumeixen immediatament després de treure'ls del compartiment del congelador.
- No traieu ni toqueu aliments del compartiment del congelador amb les mans mullades o humides, ja que això pot provocar abrasions a la pell o congelació.
- No utilitzeu mai la base, els calaixos o la porta com a suport.
- No sobrecarregueu els prestatges de la porta ni col·loqueu massa menjar als calaixos per evitar que caiguin aliments i danyin l'aparell.
- ADVERTÈNCIA: No col·loqueu regletes d'alimentació o altres fonts d'alimentació múltiples darrere de l'aparell.
- Per evitar la contaminació dels aliments, seguiu aquestes instruccions:
 - A. L'obertura prolongada de la porta pot provocar un augment significatiu de la temperatura als compartiments de l'aparell.

- B. Netegeu regularment les superfícies de contacte amb els aliments i els sistemes de drenatge accessibles.
 - C. Si la vostra nevera té un dispensador, netegeu el dipòsit d'aigua si no s'ha utilitzat durant 48 hores.
 - D. Emmagatzemeu la carn i el peix crus en recipients adequats a la nevera perquè no entrin en contacte amb altres aliments ni degoti sobre ells.
 - E. Els compartiments d'aliments congelats de dues estrelles són adequats per emmagatzemar aliments precongelats, per emmagatzemar o fer gelats i per fer glaçons.
 - F. Els compartiments amb una, dues o tres estrelles no són adequats per congelar aliments frescos.
- Abans del manteniment i neteja, apagueu l'aparell i desconnecteu l'endoll de la presa de corrent.
 - S'aconsella esperar almenys quatre hores abans d'encendre l'aparell per permetre que l'oli circuli pel compressor.
 - L'aire ha de circular per l'aparell; la manca d'aire provoca un sobreescalfament. Per aconseguir una ventilació adequada, seguiu les instruccions d'instal·lació.
 - Si és possible, la part posterior de l'aparell no ha d'estar massa a prop de la paret per evitar que toqui o arribi a parts calentes (compressor, condensador). Per evitar qualsevol risc d'incendi, seguiu les instruccions d'instal·lació.
 - Assegureu-vos que la presa de corrent sigui accessible després d'instal·lar l'aparell.
 - Tots els treballs elèctrics necessaris per al manteniment d'aquest aparell han de ser realitzats per un electricista qualificat.
 - Utilitzeu aquest dispositiu només per als propòsits descrits en aquest manual. Un ús incorrecte o inadequat pot posar en perill el dispositiu i l'usuari.

Interval de temperatura

La informació sobre l'interval de temperatura del dispositiu es dona a la marca del producte. Indica la temperatura ambient òptima per al correcte funcionament del dispositiu.

Classe climàtica	Temperatura ambient permesa
SN	De +10 °C a +32 °C
N	De +16 °C a +32 °C
ST	De +16 °C a +38 °C
T	De +16 °C a +43 °C

Notes:

- Tenint en compte els límits del rang de temperatura ambient per als climes per als quals està dissenyat l'aparell i que les temperatures internes poden veure's afectades per factors com ara la ubicació del congelador, la temperatura ambient i la freqüència d'obertura de les portes, pot ser necessari ajustar la configuració de qualsevol dispositiu de control de temperatura segons aquests factors.
- Si l'aparell s'utilitza en un entorn diferent del tipus de clima especificat (és a dir, més enllà del rang de temperatura ambient nominal), és possible que no pugui mantenir les temperatures desitjades al compartiment.

Gas refrigerant

- El refrigerant isobutà (R600a) està contingut en el circuit de refrigeració de l'aparell; És un gas natural molt respectuós amb el medi ambient, però és inflamable.
- Assegureu-vos que no s'hagi danyat cap component del circuit de refrigeració durant el transport i la instal·lació de l'aparell.

- ADVERTÈNCIA: El refrigerant i el gas aïllant són inflamables. Quan llenceu l'aparell, deixeu-lo només en un punt de recollida designat per a aquesta finalitat. No exposar l'aparell a flames obertes.
- ADVERTÈNCIA: Els aparells contenen refrigerant i gasos presents a l'aïllament. L'aparell i els gasos han de ser retirats per professionals, ja que poden causar lesions o inflamacions oculars. Assegureu-vos que la mànega del circuit de refrigerant no estigui danyada abans de llençar-la correctament.
-  Aquest símbol significa: advertència, perill d'incendi/materials inflamables.
- Si el circuit de refrigeració està danyat:
 - A. Eviteu les flames obertes i les fonts d'ignició.
 - B. Ventilar bé l'habitació on es troba l'aparell.

RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb la normativa vigent, el producte i/o la bateria s'han de llençar de manera separada dels residus municipals. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, heu de treure les piles i portar-les a un punt de recollida designat per les vostres autoritats locals.

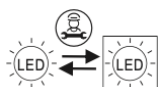
Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada d'eliminar els vostres dispositius elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, us heu de posar en contacte amb les autoritats locals.

El compliment de les directrius anteriors contribuirà a la protecció del medi ambient.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή για πρώτη φορά και φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Είναι σημαντικό να διασφαλίσετε ότι όλα τα άτομα που χρησιμοποιούν τη συσκευή είναι εξοικειωμένα με τη λειτουργία και τα χαρακτηριστικά ασφαλείας της, ώστε να αποφεύγονται περπτώ λάθη και ατυχήματα.
- Ελέγξτε ότι η τάση δικτύου στο σπίτι σας είναι η ίδια με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα χαρακτηριστικών της συσκευής.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εφόσον έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Φυλάξτε το υλικό συσκευασίας μακριά από παιδιά, καθώς υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εάν ο εσωτερικός φωτισμός έχει υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ρεύματος δεν έχει παγιδευτεί ή υποστεί ζημιά. Ένα θρυμματισμένο ή κατεστραμμένο βύσμα μπορεί να θερμανθεί και να προκαλέσει πυρκαγιά.

- Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να έχετε πρόσβαση στην κύρια υποδοχή της συσκευής μετά την εγκατάσταση.
- Μην τοποθετείτε τρόφιμα απευθείας στην έξοδο αέρα στο εσωτερικό της συσκευής.
- Διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού του προϊόντος ελεύθερα και χωρίς εμπόδια.
- Μην τοποθετείτε ανθρακούχα ή αναβράζοντα ποτά στο διαμέρισμα κατάψυξης, καθώς αυτό δημιουργεί πίεση στο δοχείο και θα μπορούσε να εκραγεί και να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για την επιτάχυνση της διαδικασίας απόψυξης που δεν συνιστώνται από την Cecotec.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην προκαλέσετε ζημιά στο κύκλωμα ψύξης.
- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον διανομέα ή παρόμοιο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό του ψυγείου.
- Συνιστάται να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για τυχόν σημάδια ζημιάς, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά.
- Για να αποφύγετε τραυματισμό ή θάνατο από ηλεκτροπληξία, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή σε βρεγμένη επιφάνεια.
- Αυτό το ψυγείο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με καλώδιο προέκτασης ή πολύπριζο. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη απευθείας στην πρίζα.
- Κατά την τοποθέτηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει ελεύθερος χώρος στο πίσω μέρος, καθώς αυτή είναι η κύρια έξοδος θερμότητας. Αυτό θα επιτρέψει τον επαρκή αερισμό.

- Μην τοποθετείτε ζεστά τρόφιμα ή ποτά στο ψυγείο, αφήστε τα πρώτα να κρυώσουν σε θερμοκρασία δωματίου.
- Μην τοποθετείτε άλλες συσκευές πάνω στο ψυγείο και μην το βρέχετε.
- Μην αποθηκεύετε εκρηκτικές ουσίες όπως αερολύματα ή εύφλεκτα προωθητικά μέσα στη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση και δεν προορίζεται για χρήση σε μπαρ, εστιατόρια, αγροκτήματα, ξενοδοχεία, μοτέλ και γραφεία.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για την αποφυγή κινδύνου λόγω αστάθειας του ψυγείου, πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Αυτή η συσκευή διαθέτει ενσωματωμένο γειωμένο φινιρίσματα. Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα στο σπίτι σας είναι σωστά γειωμένη.
- Περιμένετε 5 λεπτά μετά από διακοπή ρεύματος πριν ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή. Διαφορετικά, ο συμπιεστής μπορεί να υποστεί ζημιά.
- Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με χρονοδιακόπτες ή εξωτερικά συστήματα τηλεχειρισμού.
- Να χειρίζεστε πάντα τη συσκευή με προσοχή για να αποφύγετε ζημιές.
- Τα κατεψυγμένα τρόφιμα μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα κατάψυξης εάν καταναλωθούν αμέσως μετά την αφαίρεσή τους από το διαμέρισμα κατάψυξης.
- Μην αφαιρείτε ή αγγίζετε αντικείμενα στο χώρο κατάψυξης με βρεγμένα/υγρά χέρια, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εκδορές στο δέρμα ή εγκαύματα από παγετό.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη βάση, τα συρτάρια ή την πόρτα ως στήριγμα.
- Μην υπερφορτώνετε τα ράφια της πόρτας και μην τοποθετείτε πολλά τρόφιμα στα συρτάρια για να αποφύγετε την πτώση αντικειμένων και την πρόκληση ζημιάς στη συσκευή.

- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην συνδέετε πολύπριζα με πολλές πρίζες ή πολλά τροφοδοτικά στο πίσω μέρος της συσκευής.
- Για να αποφύγετε τη μόλυνση των τροφίμων, τηρείτε τις ακόλουθες οδηγίες:
 - A. Το παρατεταμένο άνοιγμα της πόρτας μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους χώρους της συσκευής.
 - B. Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα και τα προσβάσιμα συστήματα αποστράγγισης.
 - C. Εάν το ψυγείο σας είναι εξοπλισμένο με διανομέα, καθαρίστε τη δεξαμενή νερού εάν δεν έχει χρησιμοποιηθεί για 48 ώρες.
 - D. Αποθηκεύστε το ωμό κρέας και τα ωμά ψάρια σε κατάλληλα δοχεία στο ψυγείο, ώστε να μην έρχονται σε επαφή με άλλα τρόφιμα ή να μη στάζουν πάνω σε αυτά.
 - E. Τα διαμερίσματα κατεψυγμένων τροφίμων δύο αστέρων είναι κατάλληλα για την αποθήκευση προ-κατεψυγμένων τροφίμων, την αποθήκευση ή την παρασκευή παγωτού και την παρασκευή παγοκύβων.
 - F. Τα διαμερίσματα με ένα, δύο ή τρία αστέρια δεν είναι κατάλληλα για την κατάψυξη φρέσκων τροφίμων.
- Πριν από τη συντήρηση και τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
- Συνιστάται να περιμένετε τουλάχιστον τέσσερις ώρες πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή, ώστε το λάδι να εισέλθει στον συμπιεστή.
- Ο αέρας πρέπει να κυκλοφορεί γύρω από τη συσκευή- η έλλειψη αέρα οδηγεί σε υπερθέρμανση. Για καλό αερισμό, ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης.
- Όποτε είναι δυνατόν, το πίσω μέρος της συσκευής δεν πρέπει να βρίσκεται πολύ κοντά στον τοίχο, ώστε

να αποφεύγεται το άγγιγμα ή η επαφή με καυτά μέρη (συμπιεστής, συμπυκνωτής). Για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ακολουθήστε τις οδηγίες εγκατάστασης.

- Βεβαιωθείτε ότι το φινιρίσμα είναι προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση της συσκευής.
- Όλες οι ηλεκτρικές εργασίες που απαιτούνται για τη συντήρηση αυτής της συσκευής πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.
- Χρησιμοποιήστε αυτή τη συσκευή για τους σκοπούς που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο. Η λανθασμένη ή ακατάλληλη χρήση μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τόσο τη συσκευή όσο και τον χρήστη.

Εύρος θερμοκρασίας

Θα βρείτε πληροφορίες σχετικά με το εύρος θερμοκρασίας της συσκευής στη σήμανση του προϊόντος. Υποδεικνύει τη βέλτιστη θερμοκρασία περιβάλλοντος για τη σωστή λειτουργία της συσκευής.

Κλιματικό εύρος	Επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος
SN	Από +10°C έως +32°C
N	Από +16°C έως +32°C
ST	Από +16°C έως +38°C
T	Από +16°C έως +43°C

Σημειώσεις:

- Λαμβάνοντας υπόψη τις οριακές αξίες του εύρους θερμοκρασιών περιβάλλοντος για τα κλίματα για τα οποία έχει σχεδιαστεί η συσκευή και ότι οι εσωτερικές θερμοκρασίες μπορεί να επηρεάζονται από παράγοντες όπως η θέση της συσκευής, η θερμοκρασία περιβάλλοντος και η συχνότητα

ανοίγματος της πόρτας, μπορεί να είναι απαραίτητο να τροποποιηθεί η ρύθμιση οποιασδήποτε συσκευής ελέγχου της θερμοκρασίας ανάλογα με αυτούς τους παράγοντες.

- Εάν η συσκευή λειτουργεί σε περιβάλλον διαφορετικό από τον καθορισμένο τύπο κλίματος (δηλαδή πέρα από το ονομαστικό εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος), ενδέχεται να μην είναι σε θέση να διατηρήσει τις επιθυμητές θερμοκρασίες.

Ψυκτικό υγρό

- Το ψυκτικό υγρό ισοβουτάνιο (R600a) περιέχεται στο ψυκτικό κύκλωμα της συσκευής- είναι ένα φυσικό αέριο με υψηλό επίπεδο περιβαλλοντικής συμβατότητας, ωστόσο είναι εύφλεκτο.
- Βεβαιωθείτε ότι κανένα εξάρτημα του ψυκτικού κυκλώματος δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά και την εγκατάσταση της συσκευής.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το ψυκτικό και το μονωτικό αέριο είναι εύφλεκτα. Κατά την απόρριψη της συσκευής, να την απορρίπτετε μόνο σε εξουσιοδοτημένες εγκαταστάσεις απόρριψης αποβλήτων. Μην τα εκθέτετε σε φλόγα.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οι συσκευές περιέχουν ψυκτικό υγρό και αέρια στη μόνωση. Η συσκευή και τα αέρια πρέπει να απορρίπτονται επαγγελματικά, καθώς μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό στα μάτια ή ανάφλεξη. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας του ψυκτικού κυκλώματος δεν έχει υποστεί ζημιά πριν τον απορρίψετε σωστά.
-  Αυτό το σύμβολο σημαίνει: προειδοποίηση, κίνδυνος πυρκαγιάς / εύφλεκτα υλικά.
- Εάν το κύκλωμα ψύξης έχει υποστεί βλάβη:
 - A. Αποφύγετε ανοιχτές φλόγες και πηγές ανάφλεξης.
 - B. Αερίζετε πλήρως τον χώρο όπου βρίσκεται η συσκευή.

ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, η συσκευή ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτή η συσκευή φτάσει στο τέλος της λειτουργικής της ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να την μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

تعليمات السلامة

- يرجى قراءة التعليمات بعناية قبل استخدام هذا الجهاز لأول مرة والاحتفاظ بالدليل للرجوع إليه في المستقبل أو للمستخدمين الجدد.
- من المهم التأكد من أن جميع الأشخاص الذين يستخدمون الجهاز على دراية بميزات التشغيل والسلامة لتجنب الأخطاء والحوادث غير الضرورية.
 - تأكد من أن جهد الشبكة الكهربائية في منزلك هو نفسه الموضح على ملصق خصائص هذا المنتج.
 - يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة إذا تم الإشراف عليهم بشكل مستمر أو تم إعطاؤهم تعليمات بشأن استخدام الجهاز بشكل صحيح وفهموا المخاطر التي تنطوي عليها. لا يجوز للأطفال اللعب بالجهاز. لا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف والصيانة دون إشراف.
 - احتفظ بمواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال، حيث يوجد خطر الاختناق.
 - تحذير: في حالة تلف الإضاءة الداخلية، اتصل بخدمة المساعدة الفنية الرسمية لشركة Cecotec. لا تحاول إصلاحه بنفسك.
-
- تحذير: عند وضع الجهاز، تأكد من عدم تعرض سلك الطاقة للانسداد أو التلف. قد يصبح الموصل المسحوق أو التالف ساخناً ويسبب حرقاً.
 - تأكد من إمكانية الوصول إلى الموصل الرئيسي للجهاز بعد تثبيته.
 - لا تضع الطعام مباشرة مقابل مخرج الهواء داخل الجهاز.
 - احرص على إبقاء فتحات تهوية المنتج خالية من العوائق.
 - لا تضع المشروبات الغازية أو الفوارة في حجرة التجميد لأن هذا يخلق ضغطاً في الحاوية وقد انفجر ويؤدي إلى إتلاف الجهاز.
 - تحذير: لا تستخدم أجهزة ميكانيكية أو وسائل أخرى لتسريع عملية إزالة الجليد التي لم توصي بها شركة Cecotec.
 - تحذير: لا تتسبب في إتلاف دائرة التبريد.
 - في حالة تلف السلك، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو الموزع أو شخص مؤهل على نحو مماثل لتجنب المخاطر.
 - تحذير: لا تستخدم الأجهزة الكهربائية داخل الثلاجة.
 - من المستحسن فحص سلك الطاقة بانتظام بحثاً عن أي علامات تشير إلى التلف المحتمل؛ لا تستخدم الجهاز إذا كان السلك تالفاً.

- لتجنب الإصابة أو الوفاة نتيجة للصدمة الكهربائية، لا تقم بتشغيل الجهاز بأيدي مبللة أو على سطح مبلل.
 - لا ينبغي استخدام هذه الثلاجة مع سلك تمديد أو شريط طاقة. تأكد من توصيل الجهاز مباشرة بمأخذ الطاقة.
 - عند وضع الجهاز، تأكد من وجود مساحة خالية في الخلف حيث يعتبر هذا هو منفذ الحرارة الرئيسي. سيسمح هذا بالتهوية المناسبة.
 - لا تضع الأطعمة أو المشروبات الساخنة في الثلاجة، بل دعها تبرد إلى درجة حرارة الغرفة أولاً.
 - لا تضع أي جهاز آخر فوق الثلاجة ولا تعرضها للبلل.
 - لا تقم بتخزين المواد المتفجرة مثل الهباء الجوي أو الوقود القابل للاشتعال داخل الجهاز.
 - تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي حصرياً ولا يصلح للاستخدام في الحانات أو المطاعم أو المزارع أو الفنادق أو الموتيلات أو المكاتب.
 - تحذير: لتجنب المخاطر الناجمة عن عدم استقرار الثلاجة، يجب عليك تثبيتها وفقاً للإرشادات.
 - يحتوي هذا الجهاز على قابس أرضي مدمج. تأكد من أن منفذ منزلك مؤرض بشكل صحيح.
 - انتظر لمدة 5 دقائق بعد انقطاع التيار الكهربائي قبل إعادة توصيل الجهاز. وإلا، قد يتعرض الضاغط للتلف.
 - لم يتم تصميم هذا الجهاز ليتم تشغيله عبر مؤقتات أو أنظمة تحكم عن بعد خارجية.
 - تعامل دائماً مع الجهاز بحذر لتجنب تعرضه للتلف.
 - يمكن أن تسبب الأطعمة المجمدة حروق المبرد إذا تم تناولها مباشرة بعد إخراجها من حجرة المبرد.
 - لا تقم بإزالة أو لمس العناصر من حجرة الفريزر بأيدي مبللة/رطبة لأن هذا قد يسبب جروحاً جلدية أو حروقاً بسبب الصقيع/الفريزر.
 - لا تستخدم القاعدة أو الأدراج أو الباب كدعم أبداً.
 - لا تضعي كمية زائدة من الطعام على أرفف الباب أو تضعي الكثير من الطعام في الأدراج لمنع سقوط العناصر وتسببها في تلف الجهاز.
 - تحذير: لا تضع عدة شرائط مقابس أو عدة مصادر طاقة على الجزء الخلفي من الجهاز.
 - لتجنب تلوث الأغذية، يرجى اتباع التعليمات التالية:
- A. قد يؤدي فتح الباب لفترة طويلة إلى ارتفاع كبير في درجة الحرارة داخل حجرات الجهاز.

- B. قم بتنظيف الأسطح التي قد تتلامس مع الطعام وأنظمة الصرف الصحي التي يمكن الوصول إليها بانتظام.
- C. إذا كانت ثلاجتك تحتوي على موزع، قم بتنظيف خزان المياه إذا لم يتم استخدامه لمدة 48 ساعة.
- D. قومي بتخزين اللحوم والأسماك النيئة في حاويات مناسبة داخل الثلاجة، بحيث لا تتلامس مع الأطعمة الأخرى أو تتساقط عليها.
- E. تعتبر حبرات الأطعمة المجمدة ذات النجمتين مناسبة لتخزين الأطعمة المجمدة مسبقاً، وتخزين أو صنع الآيس كريم وصنع مكعبات الثلج.
- F. إن المقصورات التي تحمل نجمة واحدة أو اثنتين أو ثلاث نجوم ليست مناسبة لتجميد الأطعمة الطازجة.
- قبل إجراء أعمال الصيانة والتنظيف، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصل القابس من مقبس الطاقة الرئيسي.
 - من المستحسن الانتظار لمدة أربع ساعات على الأقل قبل توصيل الجهاز للسماح للزيت بالتدفق إلى الضاغط.
 - يجب أن يدور الهواء حول الجهاز؛ نقص الهواء يسبب ارتفاع درجة الحرارة. لضمان التهوية المناسبة، اتبع تعليمات التثبيت.
 - كلما كان ذلك ممكناً، يجب ألا يكون الجزء الخلفي من الجهاز قريباً جداً من الحائط لمنعه من لمس أو الوصول إلى الأجزاء الساخنة (الضاغط، المكثف). لتجنب خطر الحريق، اتبع تعليمات التثبيت.
 - تأكد من إمكانية الوصول إلى قابس الطاقة بعد تثبيت الجهاز.
 - يجب أن يتم تنفيذ كافة الأعمال الكهربائية المطلوبة لصيانة هذا الجهاز بواسطة كهربائي مؤهل.
 - استخدم هذا الجهاز للأغراض الموضحة في هذا الدليل. قد يشكل الاستخدام السيئ أو غير السليم خطراً على الجهاز والمستخدم.

مدى درجة الحرارة

يمكنك العثور على معلومات حول نطاق درجة حرارة الجهاز على علامة المنتج. يشير إلى درجة الحرارة المحيطة المثالية للتشغيل السليم للجهاز.

خانم الا قاطن	امب حوم سمل ا قطي حمل ا قرار حل ا عجرد
يل سل ستل ا مقرل ا	قيوئم عجرد +32 ىل ا قيوئم عجرد +10 ن م
ن	قيوئم عجرد +32 ىل ا قيوئم عجرد +16 ن م
عراش	قيوئم عجرد +38 ىل ا قيوئم عجرد +16 ن م
ت	قيوئم عجرد +43 ىل ا قيوئم عجرد +16 ن م

الدرجات:

- مع الأخذ في الاعتبار حدود نطاق درجة الحرارة المحيطة للمناخات التي تم تصميم الجهاز لها وأن درجات الحرارة الداخلية قد تتأثر بعوامل مثل موقع الجهاز ودرجة الحرارة المحيطة وتكرار فتح الباب، فقد يكون من الضروري تعديل إعداد أي جهاز للتحكم في درجة الحرارة وفقاً لهذه العوامل.
- إذا تم تشغيل الجهاز في بيئة مختلفة عن نوع المناخ المحدد (أي خارج نطاق درجة الحرارة المحيطة المقدرة)، فقد لا يكون قادراً على الحفاظ على درجات الحرارة المطلوبة في المقصورة.

مادة التبريد

- مبرد الأيزوبيوتان (R600a) داخل دائرة التبريد الخاصة بالجهاز؛ وهو غاز طبيعي يتمتع بمستوى عالٍ من التوافق البيئي، ومع ذلك فهو قابل للاشتعال.
- تأكد من عدم تعرض أي مكون من مكونات دائرة التبريد للتلف أثناء نقل الجهاز وتركيبه.
- تحذير: الغاز المبرد والعازل قابل للاشتعال. عند التخلص من الجهاز، قم بذلك فقط في مركز معتمد للتخلص من النفايات. لا تعرضه للهب.
- تحذير: تحتوي الأجهزة على مواد تبريد وغازات في العزل. يجب التخلص من الجهاز والغازات بطريقة احترافية لأنها قد تسبب إصابات في العين أو الاشتعال. تأكد من عدم تلف أنبوب دائرة التبريد قبل التخلص منه بشكل صحيح.
- هذا الرمز يعني: تحذير، خطر نشوب حريق/مواد قابلة للاشتعال 
- في حالة تلف دائرة التبريد:

- تجنب النيران المكشوفة ومصادر الاشتعال.
- قم بتهوية الغرفة التي يتواجد بها الجهاز جيداً.

إعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية

يشير هذا الرمز إلى أنه وفقاً للوائح المعمول بها، يجب التخلص من المنتج و/أو البطارية بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عندما يصل هذا المنتج إلى نهاية عمره الافتراضي، يجب عليك إزالة البطاريات/المراكم ونقلها إلى نقطة التجميع التي تحددها السلطات المحلية لديك.



للحصول على معلومات مفصلة حول الطريقة الأنسب للتخلص من المعدات الكهربائية والإلكترونية و/أو البطاريات، يجب على المستهلك الاتصال بالسلطات المحلية. إن الالتزام بالمبادئ التوجيهية المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia)
AP01250307

